AUFBAUANLEITUNG
„MiniGarage“

- (GB) Assembly manual for “MiniGarage“
- (FR) Notice de montage du “MiniGarage“
- (NL) Opbouwbeschrijving voor „MiniGarage“
- (ES) Instrucciones de montaje de “MiniGarage”
- (IT) Istruzioni di montaggio “MiniGarage”
- (DK) Monteringsvejledning for “MiniGarage”
- (SE) Monteringsanvisning Interiörpaneler “MiniGarage“
- (NO) Monteringsveiledning for “MiniGarage“
- (PL) Instrukcja montażu “MiniGarage“
- (SK) Montážny návod pre „MiniGarage“
- (SI) Priročnik za montažo “MiniGarage“
- (CZ) Montážní manual pro “MiniGarage“
- (HU) Felépítési útmutató “MiniGarage“
- (HR) Priručnik za montažu za “MiniGarage“



QUALITÄT AUS
ÖSTERREICH

WICHTIGE PUNKTE
FÜR DEN AUFBAU!

VORLIEGENDE AUFBAUANLEITUNG ZEIGT DEN ZUSAMMENBAU DER „MINIGARAGE“. FÜR EINIGE MONTAGESCHRITTE BENÖTIGEN SIE EINEN HELFER.

GB Important details regarding assembly! This assembly manual shows the installation of the “MiniGarage”. For several assembly steps additional assistance of one person will be required.

FR Points importants lors du montage! “ Cette notice de montage décrit l´assemblage du „MiniGarage“. Pour certaines étapes, demandez l´aide d´une personne.

NL Deze montage instructies hebben betrekking op de opbouw van de „MiniGarage“. Voor enkele montage stappen heeft u 1 persoon nodig om u te helpen.

ES Notas importantes para el montaje: Estas instrucciones muestran el montaje de “MiniGarage“. Es recomendable realizar el montaje con una otra persona.

IT Indicazioni importanti per il montaggio! Le seguenti istruzioni di montaggio fanno riferimento all‘assemblaggio del „MiniGarage“. Per alcune fasi del montaggio vi serve 1 aiuto.

DK Vigtige punkter ved samling! Samlemanualen viser opsætningen af “MiniGarage”. Du får brug for en hjælper til dele af monteringsarbejdet.

SE Dessa monteringsanvisningar visar hur “MiniGarage”. För vissa monteringssteg behöver du 1 till 2 medhjälpare.

NO Denne monteringsanvisningen viser montering “MiniGarage”. For flere monteringstrinn vil det være nødvendig med ytterligere assistanse fra 1 eller 2 personer.

PL Niniejsza instrukcja wskazuje sposób montażu domku “MiniGarage”. Może być konieczna pomoc drugiej osoby.

SK Táto montážna príručka popisuje stavbu záhradného domčeka “MiniGarage”. Pri niekoľkých montážnych krokov bude potrebné ďalšie pomoc 1 alebo 2 osôb.

SI Ta priročnik za montažo prikazuje postavitev “MiniGarage”. Za več korakov sestavljanja bo potrebna dodatna pomoč 1 ali 2 oseb.

CZ Tyto montážní pokyny ukazují sestavení “MiniGarage”. Pro některé kroky montáže potřebujete 1 nebo 2 pomocníky.

HU Ez a szerelési útmutató a “MiniGarage”. Néhány összeszerelési lépéshez 1-2 fő segítségre lesz szüksége.

HR Ovaj priručnik za montažu prikazuje postavljanje vrtne kuće modela “MiniGarage”. Za nekoliko koraka montaže bit će potrebna dodatna pomoć 1 ili 2 osobe.

VERWENDEN SIE BEI DER MONTAGE ARBEITSHANDSCHUHE!
UM KRATZER ZU VERMEIDEN, VERWENDEN SIE BITTE GEEIGNETE UNTERLAGEN!

GB Wear working gloves! Please use a suitable underlay to avoid scratches!

FR Portez des gants de travail! Pour éviter les rayures, utilisez les supports appropriés!

NL Handschoenen gebruiken! Om krassen te voorkomen raden wij u aan er iets onder te leggen!

ES Utilice unos guantes de trabajo. Por favor, coloque en el suelo una base protectora adecuada para evitar posibles arañazos.

IT Utilizzare guanti da lavoro. Utilizzare una base adatta per evitare graffi!

DK Brug arbejdshandsker! Benyt venligst et passende underlag for at undgå skrammer!

SE Använd arbetshandskar under monteringen! Använd lämpliga underlag för att undvika repor!

NO Bruk arbeidshansker! Bruk et passende underlag for å unngå riper!

PL Podczas montażu proszę używać rękawice ochronne. Chronić powierzchnię lakierowaną przed zarysowaniami.

SK Používajte pracovné rukavice! Prosím, použite vhodnú podložku, aby ste zabránili poškriabaniu!

SI Uporabite delovne rokavice! Uporabite ustrezno podlago, da se izognete praskam!

CZ Při montáži používejte pracovní rukavice! Použijte vhodné podložky, abyste se vyhnuli poškrábání!

HU Szerelésnél használjon védőkesztyűt! A karcolások elkerülése érdekében használjon megfelelő alátéteket!

HR Nosite radne rukavice! Upotrijebite odgovarajuće podlago, da se izognete praskam!



ACHTEN SIE AUF EINE STURMSICHERE BODENVERANKERUNG UND VERRIEGELN SIE DIE TÜREN! NICHT BEI WIND AUFBAUEN!



(GB) Please make sure the product is anchored in a storm-proof manner and lock the doors/lid! Do not assembly in windy condition!

(FR) Veillez à ce que le sol soit ancré de manière à résister aux tempêtes et verrouillez les portes/couvercles ! Ne pas procéder au montage dans des conditions venteuses !

(NL) Zorg voor een stormbestendige bodem verankering en vergrendel de deuren/deksel! Niet opbouwen in winderige omstandigheden!

(ES) Asegúrese de que el suelo cuente con un anclaje a prueba de tormentas y cierre las puertas/tapas. ¡No se instalen en condiciones de viento!

(IT) Assicuratevi che il pavimento sia ancorato a prova di tempesta e chiudete a chiave le porte/coperchio! Non montare in condizioni di vento!

(DK) Vær opmærksom på at produktet forankres stormsikkert samt at dør/låg er aflåst! Bør ikke monteres ved kraftig vind!

(SE) Se till att markförankringen är stormsäker och lås dörrar! Genomför inte monteringen när det blåser!

(NO) Forsikre deg om at produktet er ordentlig forankret på en storm sikker måte og lås dørene / lokket! Ikke monter når det blåser mye!

(PL) Zwróć uwagę na wiatroodporne zakotwiczenie w ziemi i zamykaj drzwi/pokrywy! Nie montować przy silnym wietrze!

(SK) Dbajte na podlahové ukotvenie proti víchrici a zaistite dvere/ poklop! Nerobte montáž pri vetre!

(SI) Prepričajte se, da je izdelek zasidran zaradi neviht in zaklepajte vrata / pokrov! Ne sestavljajte v vetrovnem stanju!

(CZ) Zkontrolujte podlahové ukotvení odolné proti bouři a zamkněte dveře/víka! Nenechávejte ve větru otevřené a nezajištěné!

(HU) Figyeljen a padló viharbiztos rögzítésére, valamint az ajtók és a tető zárhatóságára! Ne szélben építse fel!

(HR) Molimo osigurajte da je proizvod usidren na oluju i zaključajte vrata / poklopac! Ne montirajte u vjetrovitom stanju!

ACHTUNG: IM SOMMER KÖNNEN IM INNENRAUM SEHR HOHE TEMPERATUREN ENTSTEHEN!



(GB) Attention: during the summer high temperature might arise in the interior.

(FR) Attention: En été la température à l'intérieur de l'abri peut être élevée!

(NL) Let op: in de zomer kunnen in de berging zeer hoge temperaturen bereikt worden.

(ES) Tenga en cuenta que en el verano las temperaturas en el interior pueden ser altas.

(IT) I dadi devono essere serrati a fondo soltanto alla fine del montaggio!

(DK) Attenzione: Si prega di prendere nota che in estate si possono essere temperature molto elevate all'interno.

(SE) På sommaren kan mycket höga temperaturer uppstå inne i redskapsboden!

(NO) OBS: om sommeren kan det oppstå høy temperatur inne i produktet.

(PL) Uwaga: latem temperatura wewnątrz może wysoko wzrosnąć!

(SK) Pozor: v lete môže v interiéri dôjsť k zvýšeniu teploty.

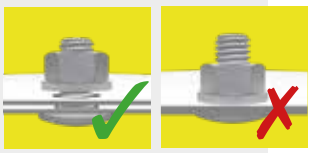
(SI) Pozor: poleti se lahko v notranjosti pojavi visoka temperatura.

(CZ) Pozor: v létě může v interiéru dojít ke zvýšení teploty.

(HU) FIGYELEM: Nyáron a tárolók belsejében nagyon magas lehet a hőmérséklet!

(HR) Pažnja: tijekom ljeta u unutrašnjosti se može pojaviti visoka temperatura.

SCHRAUBVERBINDUNGEN GRUNDSÄTZLICH ERST AM ENDE DER MONTAGE FESTZIEHEN!



(GB) Nuts not to be tightened before the end of assembly!

(FR) Ne serrer les écrous à fond qu´à la fin du montage!.

(NL) Schroeven pas aan het einde van de montage vastdraaien!

(ES) En principio, no apriete fijamente las tuercas hasta que no haya terminado de montar la caseta.

(IT) I dadi devono essere serrati a fondo soltanto alla fine del montaggio!

(DK) Møtrikkerne må ikke strammes før slutningen af opsætningen!

(SE) Dra alltid åt skruvförbanden först i slutet av monteringen!

(NO) Muttere som ikke skal strammes til før monteringen er ferdig!

(PL) Śruby dokręcić ostatecznie dopiero po zakończeniu montażu.

(SK) Matica doťahujte až pred koncom montáže!

(SI) Matic ne privijte pred koncem montaže!

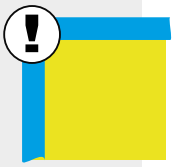
(CZ) Matice dotahujte až před koncem montáže!

(HU) A csavarokat mindig csak az összeszerelés végén kell erősen meghúzni!

(HR) Matice ne treba stezati prije kraja montaže!

OPTIONALES ZUBEHÖR - SYMBOL!

Arbeitsschritte die blau eingerahmt sind, zeigen den Einbau eines optionalen Zubehörteiles.



(GB) Symbol of optional accessories: Blue framed assembly steps show the installation of optional accessories.

(FR) Accessoires en option-Symbole: La trame entourée en bleu indique une étape avec accessoires en option. A réaliser uniquement si vous avez commandé cet accessoire.

(NL) Extra Toebehoor: Montagestappen met een blauwe rand betreffen de inbouw van extra toebehoor.

(ES) Accesorio opcional – símbolo: Los pasos de montaje que se encuentran enmarcados en azul muestran el montaje de una pieza de un accesorio opcional.

(IT) Simbolo per accessori opzionali: Le fasi del montaggio incorniciate in colore azzurro mostrano l'installazione di un accessorio opzionale.

(DK) Symbol for ekstra udstyr: Blåt indrammet samletrin viser installationen af ekstraudstyr

(SE) Symbol för extra tillbehör: Arbetssteg som är inramade i blått visar hur ett valfritt tillbehör installeras.

(NO) Symbol for tilleggsutstyr: Blå innrammede monteringstrinn viser installasjonen av ekstrautstyr.

(PL) Wyposażenie dodatkowe - symbol: Czynności w niebieskiej ramce dotyczą elementów wyposażenia dodatkowego.

(SK) Symbol voliteľného príslušenstva: Montážne kroky v modrom rámčeku ukazujú inštaláciu voliteľného príslušenstva.

(SI) Simbol dodatne opreme: Montažni koraki v modrem okvirju prikazujejo namestitev dodatne opreme.

(CZ) Symbol volitelného příslušenství: Montážní kroky v modrém rámečku ukazují instalaci volitelného příslušenství.

(HU) Opcionális tartozék – szimbólum: A kékkel bekeretezett munkafolyamatok az opcionális tartozék beépítését jelölik.

(HR) Simbol dodatne opreme: Montažni koraci u plavom okviru ukazuju na ugradnju dodatne opreme.

MASSSTABSGETREUE ABBILDUNGEN DER ZU VERWENDENDEN SCHRAUBEN! (M 1:1)

(GB) Scale drawing 1:1 of the screws in use

(FR) Reproduction selon l´échelle 1:1.

(NL) Afbeelding : schaal 1:1 (ware grootte)

(ES) Reproducción a escala 1:1 de los tornillos que se utilizan para el montaje.

(IT) Immagine in scala delle viti da utilizzare!

(DK) Skala tegning af skruer er 1:1

(SE) Skalenliga ritningar av skruvarna som ska användas:

(NO) Måltegning 1: 1 av skruene som er i bruk

(PL) Skalowane ilustracje używanych śrub:

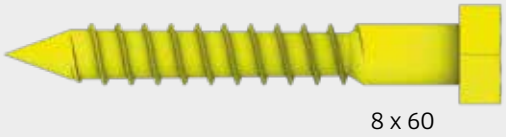
(SK) Mierka výkresu 1: 1 použitých skrutiek

(SI) Risba v merilu 1: 1 uporabljenih vijakov

(CZ) Měřítko výkresu 1: 1 použitých šroubů

(HU) A felhasználandó csavarok méretarányos ábrái:

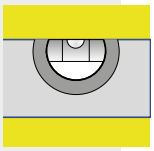
(HR) Crtež veličine 1: 1 vijaka koji se koriste





WASSERWAAGEN - SYMBOL!

Betreffendes Einbauteil mit der Wasserwaage ausrichten.



(GB) Symbol of spirit level: Align the respective parts by using the spirit level.

(FR) Symbole niveau à bulle: Lorsque ce symbole apparaît, vous devez ajuster l´élément à l´aide d´un niveau à bulle.

(NL) Waterpas – symbool: Bij montagestappen waar dit symbool bijstaat is het noodzakelijk het betreffende onderdeel waterpas in te bouwen.

(ES) Símbolo del nivelador: Indica que se debe ajustar y centrar la pieza con la ayuda de un nivelador.

(IT) Simbolo di livella a bolla d'aria: Allineare il componente in questione con l'ausilio di una livella a bolla d'aria.

(DK) Symbol for vaterpas: Juster de respektive dele ved hjælp af vaterpas.

(SE) Vattenpassymbol: Rikta in relevant installationsdel med vattenpasset.

(NO) Symbol på vater: Juster de respektive delene ved å bruke et vater.

(PL) Symbol poziomicy - element wypoziomować.

(SK) Symbol vodováhy: Vyrovnajte príslušnej časti pomocou vodováhy.

(SI) Simbol vodne tehtnice: Poravnajte ustrezne dele z uporabo vodne tehtnice.

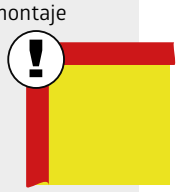
(CZ) Symbol vodováhy: Vyrovnejte příslušné části pomocí vodováhy.

(HU) Vízmérték – szimbólum: A szükséges elem beállításához használjon vízmértéket.

(HR) Simbol libele: Poravnajte odgovarajuće dijelove pomoću libele.

GRÖSSENABHÄNGIGER MONTAGESCHRITT!

Arbeitsschritte die rot eingerahmt sind, zeigen den Zusammenbau eines größenabhängigen Montageschrittes.



GB Size-Dependent assembly step! Assembly steps that are framed in red show the assembly of a size-dependent assembly step

FR L´étape d´assemblage dépend de la taille de l´abri! Les étapes de montage encadrées en rouge sont des étapes de montage qui dépendent de la taille.

NL Montagestap afhankelijk van de grootte! In rood omkaderde montagestappen zijn niet voor alle maten van toepassing.

ES Paso de montaje dependiente del tamaño de la caseta! Los pasos de trabajo enmarcados en rojo muestran el montaje de un paso de montaje dependiente del tamaño.

IT Misura-dipendente fase di montaggio! Le fasi di lavoro incorniciate in rosso mostrano l'assemblaggio di una fase di assemblaggio dipendente dalle dimensioni.

DK Størrelses-anhængig montage skridt Monteringstrin, der er indrammet i rødt, viser samlingen af et størrelsesafhængigt samlingstrin

SE Storleksberoende monteringssteg! Monteringssteg som är inramade i rött visar monteringen av ett storleksberoende monteringssteg

NO Størrelsesavhengig monteringstrinn! Monteringstrinn som er innrammet i rødt viser monteringen av et størrelsesavhengig monteringstrinn

PL Sposób montażu zależny od wielkości. Wskazówki, które są obramowane na czerwono, pokazują kroki montażowe w zależności od rozmiaru

SK Montážny krok závislý od veľkosti! Pracovný postup orámovaný červenou farbou znázorňuje montáž montážneho kroku závislého od veľkosti.

SI Korak montaže odvisen od velikosti! Koraki montaže, ki so uokvirjeni z rdečo barvo, prikazujejo sestavo koraka montaže, ki je odvisen od velikosti

CZ Montážní krok závislý na velikosti! Červené orámovaní znázorňuje sestavení montážního postupu v závislosti na velikosti.

HU Mérettől függő összeszerelési lépés! A piros kerettel ellátott munkalépések egy mérettől függő munkalépés elvégzését jelölik.

HR Korak sklopa ovisno o veličini! Koraci montaže koji su uokvireni crvenom bojom, prikazuju sastavljanje koraka montaže koji ovisi o veličini

PFLEGE UND WARTUNG!

Keine aggressiven Chemikalien wie z.B. Chlor oder Streusalz lagern!

Sonnenmilch und andere Cremen mit Wasser und Seife entfernen.

Keine scheuernden Reinigungsmittel verwenden!

Tiefe Kratzer sofort mit beiliegendem Lack ausbessern!

Ölen Sie das Schloss jährlich!

Schraubverbindungen regelmäßig kontrollieren!

GB Care and maintenance: Do not store aggressive substances i.e. chlorine or road salt! Remove suntan lotion or any other creams with soap and water! Do not use abrasive cleaning agents! Touch-up scratches immediately with the paint provided. Lubricate the lock once a year! Check screw connections regularly!

FR Entretien et maintenance: Ne pas stocker de produits chimiques (chlore, sel,etc...)! Nettoyez uniquement avec de l´eau les crèmes solaires et autres crèmes (pas de nettoyant chimique). Ne pas utiliser de produits nettoyant abrasifs! Corrigez immédiatement les rayures avec la laque jointe! Graissez la serrure et les charnières chaque année! Vérifiez régulièrement les raccords à vis!

NL Onderhoud: Geen chemicaliën in de berging opslaan! Zonnebrandolie/melk en andere cremes met water en glansmiddel verwijderen. Gebruik geen schuurmiddelen! · Krassen direct met de meegeleverde lak behandelen. Slot jaarlijks oliën. Controleer regelmatig de schroefverbindingen!

ES Cuidado y mantenimiento: No almacene productos químicos agresivos dentro de la caseta como por ejemplo cloro y sal antiescarcha. Evite dejar huellas o restos de cremas solares sobre la chapa. Limpie la caseta siempre con agua y jabón. No utilice ningún producto para fregar. En general, evite siempre cualquier producto químico para limpiar la caseta. Repare los arañazos lo antes posible con el barniz que se incluye. Aplique aceite en la cerradura y las bisagras una vez al año. ¡Comprueba las conexiones de los tornillos regularmente!

IT Manutenzione: Non lasciare prodotti chimici aggressivi (come ad esempio cloro o sale per strade) all'interno della casetta! Rimuovere crema solare e altre creme con acqua e brillantante! Non utilizzare detergenti contenenti sostanze aggressive! Ritoccare immediatamente eventuali graffi con la vernice fornita nella confezione! Lubrificare la serratura e le cerniere a cadenza annuale! Controllare regolarmente i collegamenti a vite!

DK Pleje og vedligeholdelse: Opbevar ikke aggressive stoffer dvs. Klor eller vejsalt! Fjern solcreme eller andre typer af creme med vand og rense-middel! Brug ikke aggressive rengøringsmidler! Ved skrammer, brug straks malingen som er stillet til rådighed! Smør låsen årligt! Kontroller skruesamlinger jævnligt!

SE Skötsel och underhåll: Förvara inga aggressiva kemikalier som klor eller vägsalt öppet! Ta bort solkräm och andra krämer med tvål och vatten. Använd inte slipande rengöringsmedel! Reparera omedelbart djupa repor med medföljande färg! Olja låset årligen! Kontrollera skruvanslutningarna regelbundet!

NO Stell og vedlikehold: ikke oppbevar aggressive stoffer, dvs. klor eller veisalt! Fjern solkrem eller andre kremer med vann og skyllemiddel! Ikke bruk slipende rengjøringsmidler! Lakk over riper umiddelbart med medfølgende lakkstift. Smør låsen en gang i året! Kontroller skrueforbindelsene regelmessig!

PL Pielęgnacja i konserwacja: Nie przechowywać chemikaliów jak związki chloru lub sól drogowa. Ewentualne zabrudzenia usuwać mydłem i wodą. Nie używaj ściernych środków czyszczących! Natychmiast napraw głębokie zadrapania za pomocą dołączonej farby! Co roku smaruj zamek! Regularnie kontroluj dokręcenie śrub!

SK Starostlivosť a údržba: Neskladujte agresívne látky, napr. chlór alebo posypovú soľ! Opaľovací krém alebo iné krémy odstráňte vodou a leštidlom! Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky! Škrabance okamžite opravte priloženým opravným lakom. Raz ročne premažte zámky! Pravidelne kontrolujte skrutkové spoje!

SI Nega in vzdrževanje: Ne shranjujte agresivnih snovi, npr. Klora ali cestne soli! Losjon za sončenje ali druge kreme odstranite z vodo in sredstvom za izpiranje! Ne uporabljajte abrazivnih čistil! Prask se takoj dotaknite s priloženo barvo. Ključavnico namažite enkrat letno! Redno preverjajte vijačne povezave!

CZ Péče a údržba: Neskladujte agresivní látky, např. chlor nebo posypovou sůl! Opalovací krém nebo jiné krémy odstraňte vodou a leštidlem! Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky! Škrábance okamžitě opravte přiloženým opravným lakem. Jednou ročně promažte zámky! Pravidelně kontrolujte šroubové spoje!

HU Ápolás és karbantartás: Ne tároljon semmiféle agresszív vegyszert, mint pl.: klórt vagy sót bontatlan állapotban! Távolítsa el a naptejet és az egyéb krémeket víz és szappan használatával. Ne használjon súrolószereket! A mellékelt lakkal javítsa ki rögtön a mély karcolásokat! Évente olajozza be a zárat! Rendszeresen ellenőrizze a csavarokat!

HR Njega i održavanje: Ne skladištite agresivne tvari, tj. Klor ili cestovnu sol! Losion za sunčanje ili bilo koje druge kreme uklonite vodom i sredstvom za ispiranje! Ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje! Odmah dodirnite ogrebotine s priloženom bojom. Podmažite bravu jednom godišnje! Redovito provjeravajte vijčane spojeve!

UMGANG MIT BESCHÄDIGTEN TEILEN!

Verbauen Sie keine beschädigten Teile! Falls Sie Beschädigungen feststellen, müssen diese vorab inkl. aussagekräftiger Bilder an uns gemeldet werden. Durch den Verbau gelten die Teile als akzeptiert.

(GB) Handling of damaged parts: Do not install damaged parts! If you note damages, they must be reported to us in advance, including meaningful pictures. The parts are considered accepted by the installation.

(FR) Manipulation des pièces endommagées: N'installez pas de pièces endommagées ! Si vous découvrez des dommages, vous devez nous en informer à l'avance, en nous envoyant des photos significatives. Après le montage, les pièces sont considérées comme acceptées.

(NL) Omgaan met beschadigde onderdelen: Monteer géén beschadigde onderdelen! Als u schade ontdekt, moet dit vooraf aan ons worden gemeld, inclusief duidelijke foto's. Als u de beschadigde onderdelen toch monteert, dan heeft u hiermee het product '"geaccepteerd".

(ES) Manejo de partes dañadas: Por favor, NO instale partes dañadas, Si descubre algún daño, debe informarnos con antelación, incluyendo fotos claras de los daños. Las piezas se consideran aceptadas si se realiza su la instalación.

(IT) Gestione di parti danneggiate: Non installare parti danneggiate! Se si rivela un danno, questo deve essere segnalato in anticipo per mail con materiale fotografico a supporto del reclamo. Se si procede all´installazione delle parti danneggiate, Biohort si riserva il diritto di respingere il reclamo.

(DK) Håndtering af beskadigede dele: Brug ikke beskadigede dele! Hvis du opdager nogen skade, skal dette rapporteres til os på forhånd, herunder meningsfulde billeder. Dele betragtes som accepteret gennem installationen.

(SE) Hantering av skadade delar: Använd inte skadade delar! Om du upptäcker några skador måste detta rapporteras till oss i förväg, inklusive meningsfulla bilder. Delarna anses accepterade när de installeras.

(NO) Håndtering av ødelagte deler: Ikke monter ødelagte deler! Hvis du registrerer skader, må du rapportere dette til oss, og sende bilder av de skadde delene. Hvis skadde deler blir montert, anses de som akseptert av montøren.

(PL) POSTĘPOWANIE Z USZKODZONYMI CZĘŚCIAMI Nie używaj uszkodzonych części! W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń należy je zgłosić wraz ze szczegółowymi zdjęciami. Elementy uszkodzone zainstalowane uważane są za zaakceptowane.

(SK) Zaobchádzanie s poškodenými dielmi: V prípade že zistíte nejaké poškodenia, musia nám byť tieto nahlásené aj s príslušnými fotografiami. V prípade zabudovania budú diely považované za akceptované.

(SI) Ravnanje s poškodovanimi deli: Poškodovanih delov ne nameščajte! Če opazite škodo, nam je to treba sporočiti vnaprej, vključno s slikami. Namestitev šteje, kot da so deli sprejeti.

(CZ) Manipulace s poškozenými částmi: Pokud zjistíte poškození, musíte nám to nahlásit předem, včetně průkazných obrázků. Díly jsou považovány za přijaté jejich instalací.

(HU) A sérült alkatrészek kezelése: Ha bármilyen sérülést észlel, a sérült elemeket képekkel igazolva jeleni kell felénk. A beépítéssel, az elemeket elfogadottnak tekintjük.

(HR) Rukovanje oštećenim dijelovima: Nemojte postavljati oštećene dijelove! Ako primijetite štetu, morate nam je prijaviti unaprijed, uključujući značajne slike. Instalacija smatra da su dijelovi prihvaćeni.

HALTEN SIE WÄHREND DES ZUSAMMENBAUS ALLE MITGELIEFERTEN KLEINTEILE ODER VERPACKUNGSMATERIALIEN FERN VON KLEINKINDERN!

Bauteile weisen scharfe Kanten auf oder stehen vor, achten Sie während der Montage und bei der täglichen Nutzung darauf.

(GB) Keep all supplied small parts or packaging materials away from small children during assembly. Components have sharp edges or protrude, pay attention to them during assembly and during daily use.

(FR) Gardez toutes les petites pièces ou les matériaux d'emballage fournis hors de portée des enfants pendant le montage. Les pièces d´assemblage peuvent être tranchantes, faites-y attention lors de l'assemblage et de l'utilisation quotidienne.

(NL) Houd alle kleine onderdelen of verpakkingsmaterialen die worden mee geleverd uit de buurt van kleine kinderen tijdens de montage. Onderdelen hebben scherpe randen of steken uit, let op bij de montage en bij het dagelijks gebruik.

(ES) Mantenga todas las piezas pequeñas o materiales de embalaje suministrados lejos de los niños durante el montaje. Los componentes tienen bordes afilados o salientes, preste atención a ellos durante el montaje y durante el uso diario.

(IT) Tenere tutte le piccole parti o i materiali d'imballaggio forniti lontano dalla portata dei bambini durante il montaggio. I componenti hanno spigoli vivi o sporgenti, prestare attenzione ad essi durante il montaggio e durante l'uso quotidiano.

(DK) Hold alle leverede smådele og emballage utilgængeligt for børn under montagen.Komponenter har skarpe kanter eller stikker ud, vær opmærksom på dem under montering og under daglig brug.

(SE) Håll alla medföljande smådelar och förpackningsmaterial borta från småbarn under monteringen. Komponenterna kan ha vassa kanter eller utstickande delar, var uppmärksam på detta vid montering och daglig användning.

(NO) OBS: Hold alle smådeler og emballasjemateriale borte fra små barn under montering. Komponentene har skarpe kanter eller noe som stikker ut, vær oppmerksom på dette under monteringen og under den daglig bruken.

(PL) ZACHOWAJ WSZYSTKIE MAŁE CZĘŚCI PODCZAS MONTAŻU LUB MATERIAŁY OPAKOWANIA Z DALA OD MAŁYCH DZIECI. Elementy mają ostre lub wystające krawędzie, należy zwracać na to uwagę podczas montażu i codziennego użytkowania.

(SK) Udržujte počas montáže všetky dodané malé diely a obalové materiály mimo dosahu malých detí. Komponenty majú ostré hrany alebo vyčnievajúce časti. Dbajte na to počas montáže a každodenného používania.

(SI) POZOR: Med montažo naj bodo vsi dobavljeni majhni deli ali embalažni materiali oddaljeni od majhnih otrok. Sestavni deli imajo ostre robove ali pa štrlijo, bodite pozorni nanje med sestavljanjem in med vsakodnevno uporabo.

(CZ) Během montáže udržujte všechny malé dodávané díly nebo obalové materiály mimo dosah malých dětí. Díly mají ostré hrany nebo vyčnívají, věnujte jim pozornost při montáži a každodenním používání, aby nedošlo k úrazu.

(HU) Az összeszerelés során kisgyerekektől tartsa távol az apró alkatrészeket valamint a csomagolóanyagokat. A szerelés és a napi használat során ügyeljen az éles szélekre valamint a kiálló részekre.

(HR) PAŽNJA: Tijekom montaže držite sve isporučene male dijelove ili materijale za pakiranje podalje od male djece. Sastavni dijelovi imaju oštre rubove ili strše, obratite pažnju na njih tijekom montaže i tijekom svakodnevne uporabe.

VORSCHLÄGE FÜR DAS FUNDAMENT!

Bitte achten Sie bei der Fundamentgestaltung darauf, dass Niederschlagswasser nicht seitlich unter den Bodenprofilen in das Gerätehaus eindringen kann! Aufsteigende Bodenfeuchtigkeit und Kondensation vermeiden Sie mittels einer starken Kunststofffolie unter dem Fundament.

GB Proposals for a secure foundation: When making the foundation arrangements please take necessary precaution to ensure that water cannot leak in under the floor profiles. Rising ground moisture and condensation can be avoided by using a strong plastic sheet underneath the paving slabs or underneath the concrete foundation.

FR Conseils pour les fondations: Lors de la réalisation de la fondation, veillez à ce que l´eau de pluie ne puisse pas pénétrer dans l´abri ou par les côtés sous les profils de sol. Vous pouvez éviter l´humidité du sol et la condensation en mettant un film plastique épais sous les plaques de béton.

NL Voorstellen voor fundament : Let er bij het maken van de fundering op dat regenwater niet onder het bodemprofiel kan doorlopen. Een vochtige bodem en condensatie kunt u vermijden door het aanbrengen van een sterke kunststoffolie onder de tegels of het betonfundament.

ES Medidas y recomendaciones para los cimientos: Al colocar los cimientos, asegúrese de que el agua de lluvia no puede penetrar en la caseta por los laterales debajo del perfil del suelo. Evite la humedad y la condensación en el suelo colocando una lámina de plástico bajo las losas o los cimientos de hormigón.

IT Proposte per il basamento: Il basamento deve essere progettato in modo da evitare infiltrazioni di acqua piovana all'interno della casetta. Un telo di plastica spesso posto in corrispondenza dell'area di pavimento evita infiltrazioni di umidità dal terreno e la formazione di condensa.

DK Forslag til sikkert fundament: Ved etablering af fundament skal du tage de nødvendige forholdsregler for at sikre, at vand ikke kan sive ind under gulvprofilerne. Stigende fugt og kondens i jorden kan undgås ved at bruge plastik under flisebelægningen eller under betonfundamentet:

SE Förslag för fundamentet: Se till att regnvatten inte kan tränga in i redskapsboden från sidan under golvprofilerna när du utformar fundamentet! Du kan undvika stigande markfuktighet och kondens genom att placera en kraftig plastfilm under fundamentet.

NO Forslag til et sikkert fundament: Når du lager fundamentet, må du ta nødvendige forholdsregler for å sikre at vann ikke kan lekke inn under gulvprofilene. Økende fuktighet og kondens på bakken kan unngås ved å bruke en sterk plastduk under belegningsplatene eller under betongfundamentet.

PL Uwagi dot. Fundamentu: Przy projektowaniu fundamentu należy zwrócić uwagę, aby woda opadowa nie przedostawała się do wnętrza pod profilami podłogowymi! Stosować izolację z folii z tworzywa sztucznego.

SK Návrhy pre bezpečný základ: Pri príprave základov prosím vykonajte potrebné opatrenia, aby ste zabezpečili, že pod podlahovými profily nebude môcť presakovať voda. Stúpajúci zemnej vlhkosti a kondenzácii možno zabrániť použitím silného plastového plechu pod dlažobnými doskami alebo pod betónovým základom.

SI Predlogi za varne temelje: Pri pripravi temeljev upoštevajte ustrezne previdnostne ukrepe, da zagotovite, da voda ne more uhajati pod talnimi profili. Naraščajoči vlagi in kondenzaciji tal se lahko izognemo z uporabo močne plastične folije pod tlakovci ali pod betonskim temeljem.

CZ Návrhy pro bezpečný základ: Při přípravě základů prosím proveďte nezbytná opatření, abyste zajistili, že pod podlahovými profily nebude moci prosakovat voda. Stoupající zemní vlhkosti a kondenzaci lze zabránit použitím silného plastového plechu pod dlažebními deskami nebo pod betonovým základem.

HU Javaslatok az alapzathoz: Az alapzat elhelyezésekor kérem, ügyeljen arra, hogy az esővíz ne juthasson be a padlóprofilok alatt a szerszámtárolóba!!. Elkerülheti az emelkedő talajnedvességet és páralecsapódást úgy, hogy egy erős műanyag fóliát helyez az alapzatra.

HR Prijedlozi za siguran temelj: Prilikom izrade temelja, poduzmite potrebne mjere predostrožnosti kako biste osigurali da voda ne može procuriti ispod podnih profila. Povećana vlaga i kondenzacija u tlu mogu se izbjeći upotrebom jakog plastičnog lima ispod pločica za popločavanje ili ispod betonskog temelja.

FUNDAMENTDETAILS!

Weitere Details betreffend Fundament finden Sie auch unter

GB Further details about foundations you will find at

FR Pour des détails supplémentaires, veuillez consulter

NL Verdere details over het fundament vindt u ook op

ES Encuentre información detallada sobre los cimientos en: servicios > cimientos

IT Per ulteriori dettagli si prega di consultare

DK Yderligere informationer om fundamenter finder du på

SE Mer information om fundamentet hittar du även på

NO Ytterligere informasjon om fundament finner du på

PL Więcej informacji n.t. montażu fundamentów na stronie:

SK Ďalšie informácie o základoch nájdete na

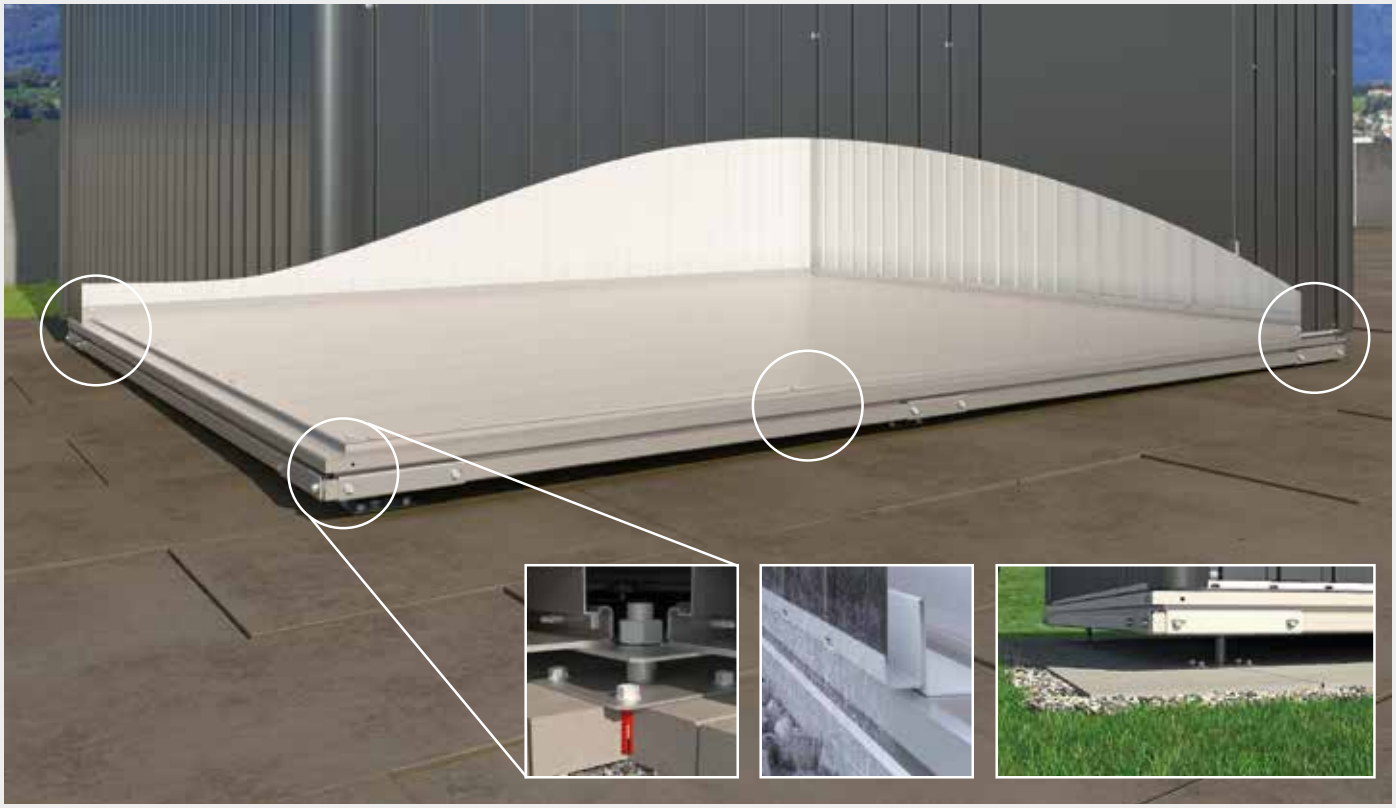
SI Nadaljnje podrobnosti o temeljih najdete na

CZ Další informace o základech najdete na

HU Az alapzathoz szükséges további részletek a ldalon találhatóak.

HR Dodatne detalje o zakladama naći ćete na

SMARTBASE

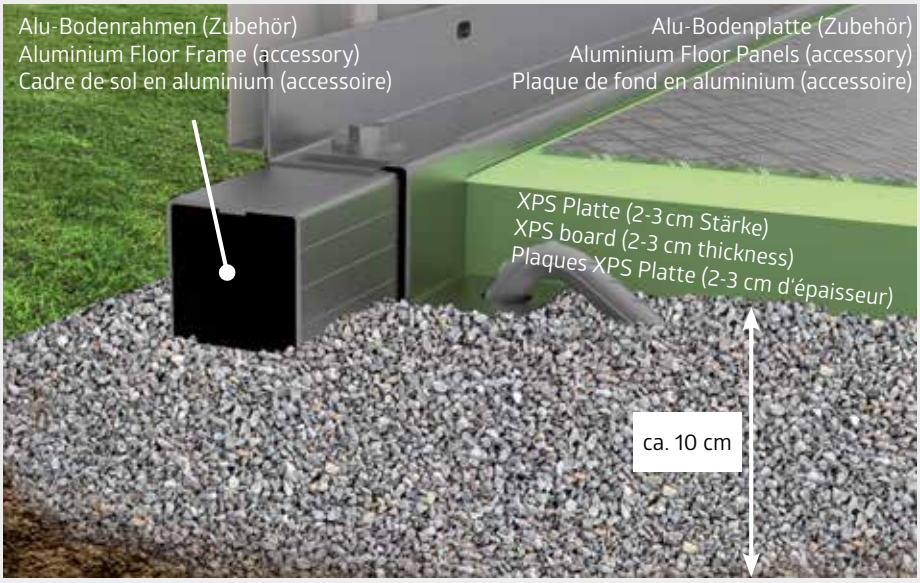


SMARTBASE PLUS



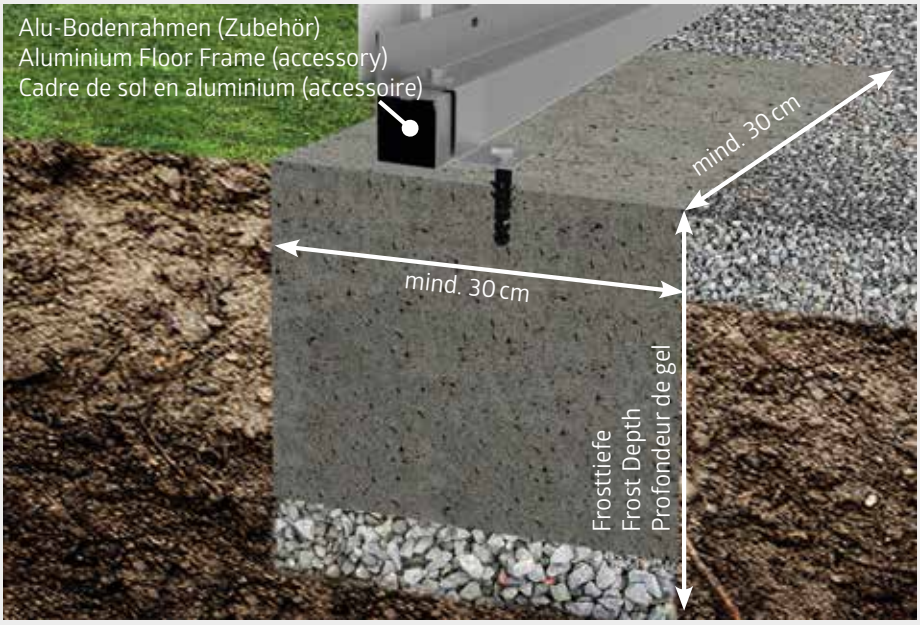
BODENRAHMEN KIESBETT

(GB) Floor frame gravel bed
(FR) Cadre de sol sur lit de gravier
(NL) Bodemframe grindbed
(ES) Lecho de grava del marco del suelo
(IT) Telaio di base letto di ghiaia
(DK) Gulvramme grus seng
(SE) Bottenram grusbädd
(NO) Gulv ramme ujevnbakke
(PL) Rama podłogowa na podłożu żwirowym
(SK) Spodný rámový štrkový podklad
(SI) Talni okvir gramozni tampon
(CZ) Štěrkové lože se spodním rámem
(HU) Padlókeret kavicságy
(HR) Talni okvir pješčani tampon



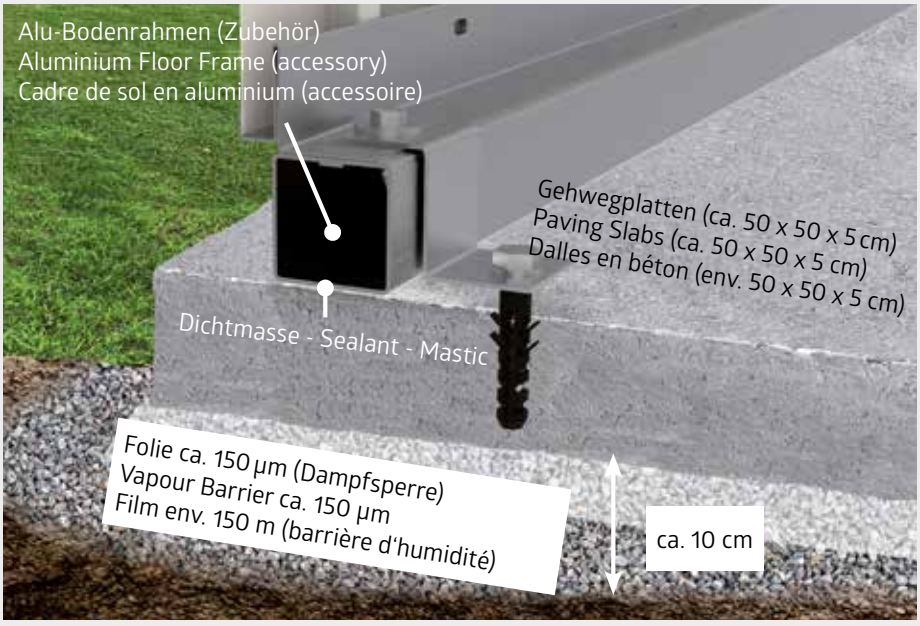
BODENRAHMEN PUNKTFUNDAMENT

(GB) Floor frame point foundation
(FR) Cadre de sol sur fondation par points
(NL) Bodemframe puntfundament
(ES) Marco del suelo cimentación puntual
(IT) Telaio di base fondazione a plinti di cemento
(DK) Gulvramme punkt fundament
(SE) Bottenram punktsgrund
(NO) Gulv ramme punkt fundament
(PL) Rama podłogowa na fundamencie punktowym
(SK) Bodové založenie
(SI) Talni okvir točkovni temelj
(CZ) Bodová základna
(HU) Padlókeret pontbeton alap
(HR) Podni okvir točkasto okvir



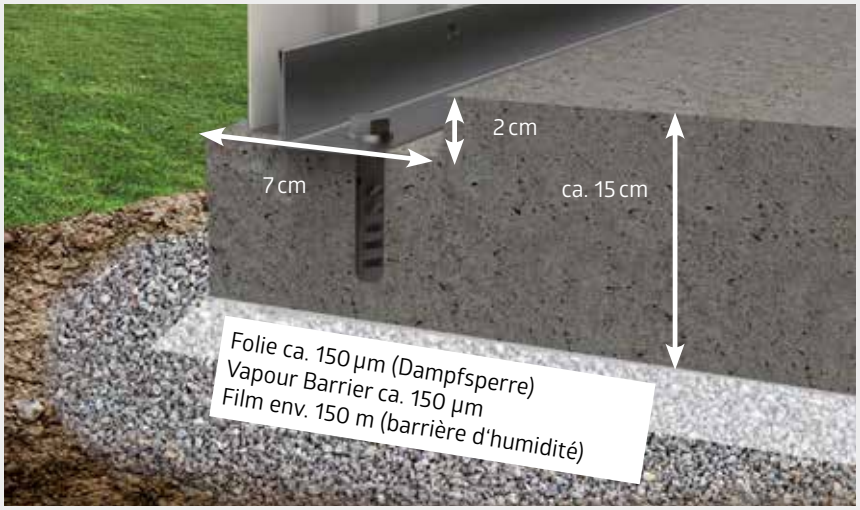
BODENRAHMEN GEHWEGPLATTEN

(GB) Floor frame paving slabs
(FR) Cadre de sol sur dalles en béton
(NL) Bodemframe straattegels
(ES) Marco del suelo losa de acera
(IT) Telaio di base marmittoni in cemento
(DK) Gulvramme belægningsplader
(SE) Golvkarmsbeläggningsplattor
(NO) Gulv ramme belegningsstein
(PL) Rama podłogowa na płytach chodnikowych
(SK) Chodníkové dosky
(SI) Talni okvir tlakovci
(CZ) Dlažební desky
(HU) Padlókeret járdalapok
(HR) Talni okvir tlakovci



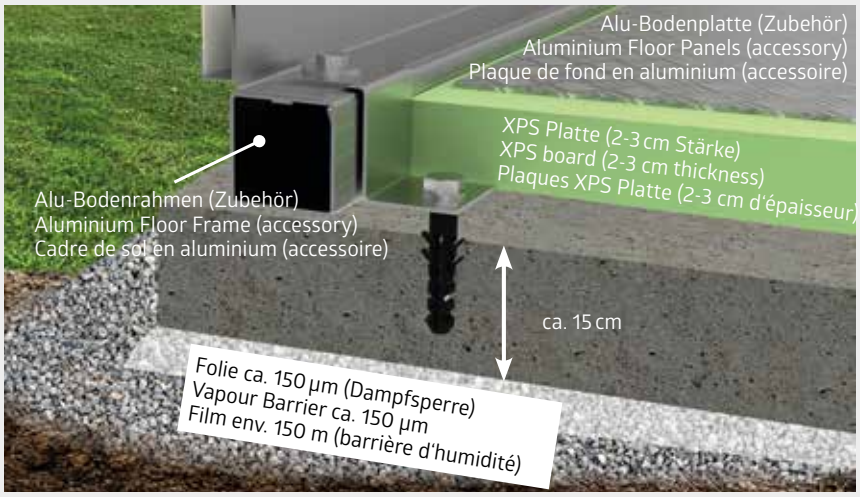
BETONFUNDAMENT MIT ABSTUFUNG

(GB) Concrete foundation with step
(FR) Fondation en béton avec palier
(NL) Betonfundament met gradatie(trede)
(ES) Cimentación de hormigón con gradación
(IT) Fondazione in calcestruzzo con gradazione
(DK) Betonfundament med trin
(SE) Betongfundament med steg
(NO) Betongfundament med steg
(PL) Fundament betonowy ze stopniem
(SK) Betónový základ s triedením
(SI) Betonski temelj z nastopom
(CZ) Betonový základ s odstupňováním
(HU) Betonalap lépcsőzetes kialakítással
(HR) Betonski temelj sa nastupom



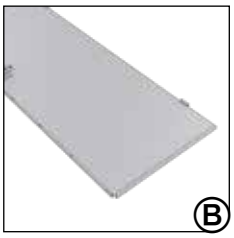
BETONFUNDAMENT OHNE ABSTUFUNG

(GB) Concrete foundation without step
(FR) Fondation en béton sans palier
(NL) Betonfundament zonder gradatie(trede)
(ES) Cimentación de hormigón sin gradación
(IT) Fondazione in calcestruzzo senza gradazione
(DK) Betonfundament uden trin Betongfundament utan steg
(NO) Betongfundament uten steg
(PL) Fundament betonowy ze stopniem
(SK) Betónový základ bez triedenia
(SI) Betonski temelj brez nastopa
(CZ) Betonový základ bez odstupňování
(HU) Betonalap lépcsőzetes kialakítás nélkül
(HR) Betonski temelj bez nastupa



1 TÜRPAKET

Doorpackage · Carton de portes · Deurpakket · Kit de puerta · Pacco porta · Dørpakke · Dörrpaket · Dørpakke · Opakowanie zawierające drzwi · Balenie dverí· Paket vrat · Balení dveří · Ajtó csomag · Paket vrata





2 SEITENWAND-PAKET

Side panel package · Carton de parois latérales · Zijwandpakket · Panel la teral · Pacco pareti laterali · Sideplade-pakke · Sidoväggspaket · Side panel pakke · Opakowanie zawierające elementy ścienne · Balenie bočného panela · Paket stranske plošče · Balení bočního panelu · Oldalfal csomag · Paket bočne ploče



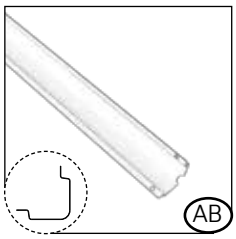


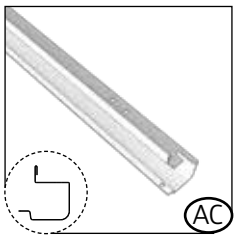


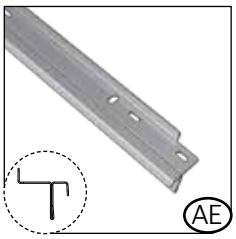
Nur für Größe L
Only for size L
Uniquement pour taille L
Alleen voor maat L
Sólo para los tamaños L
Solo per misura L
Kun for størrelse L

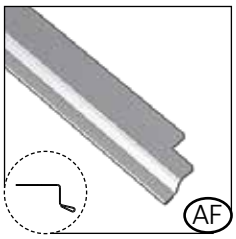
3 DACH - PROFILPAKET

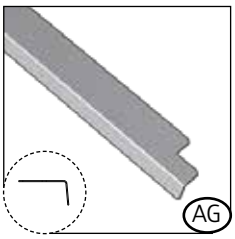
Top profile package · Carton de profils de toit · Dakprofielpakket · Kit de perfiles de tejado · Pacco profili del tetto · Tagprofilpakke · Takprofilpaket · takprofil pakke · opakowanie zawierające profile dachowe · Balenie strešných profilov · Paket strešnih profilov · Balení střešních profilů · Tetőprofil csomag · Paket krovnih profila

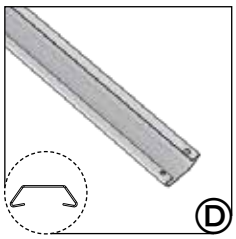




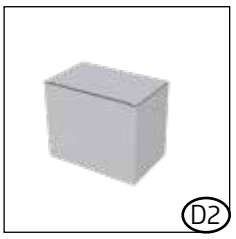




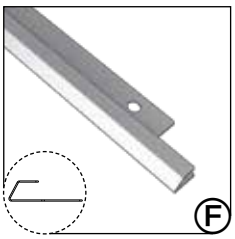












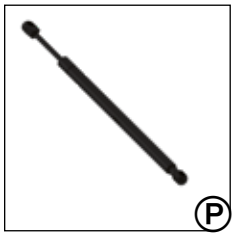


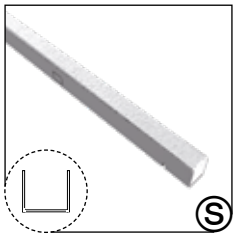


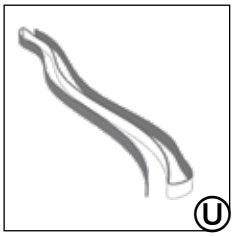


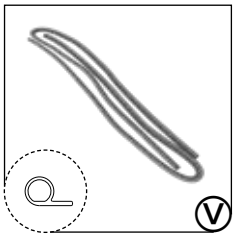


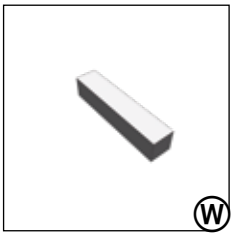












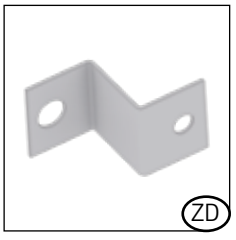


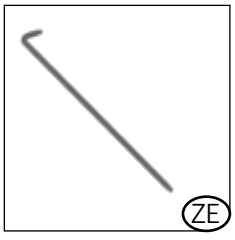
BODENRAHMEN - OPTIONALES ZÜBEHÖR

Floor frame · Cadre de sol · Bodemframe · Marco de suelo · Telaio perimetrale · Bundramme · Bottenram · Gulvramme · Rama podłogowa · Podlahový rám · Rama podłogowa · Talni okvir · Padlókeret · Podni okvir





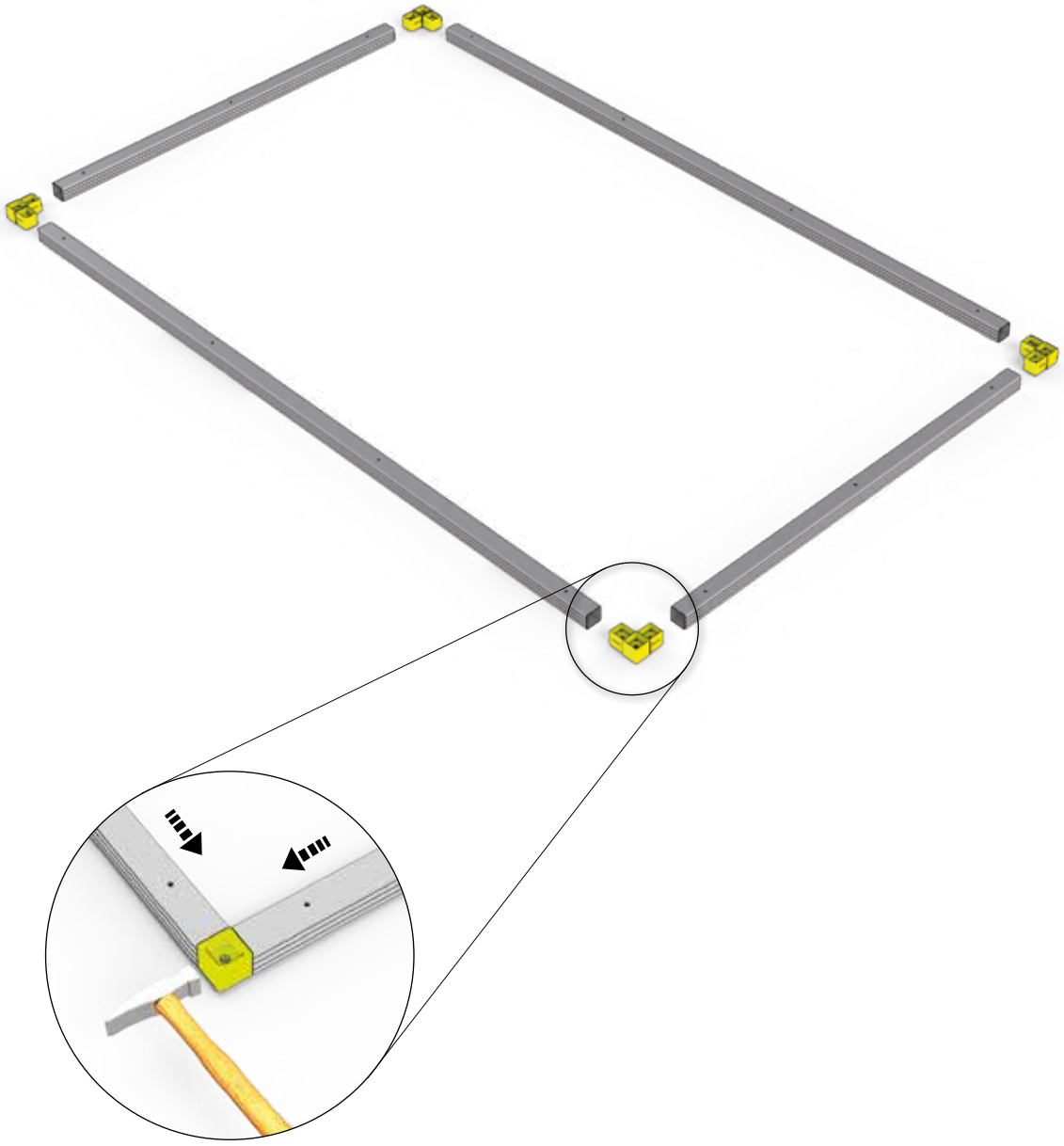






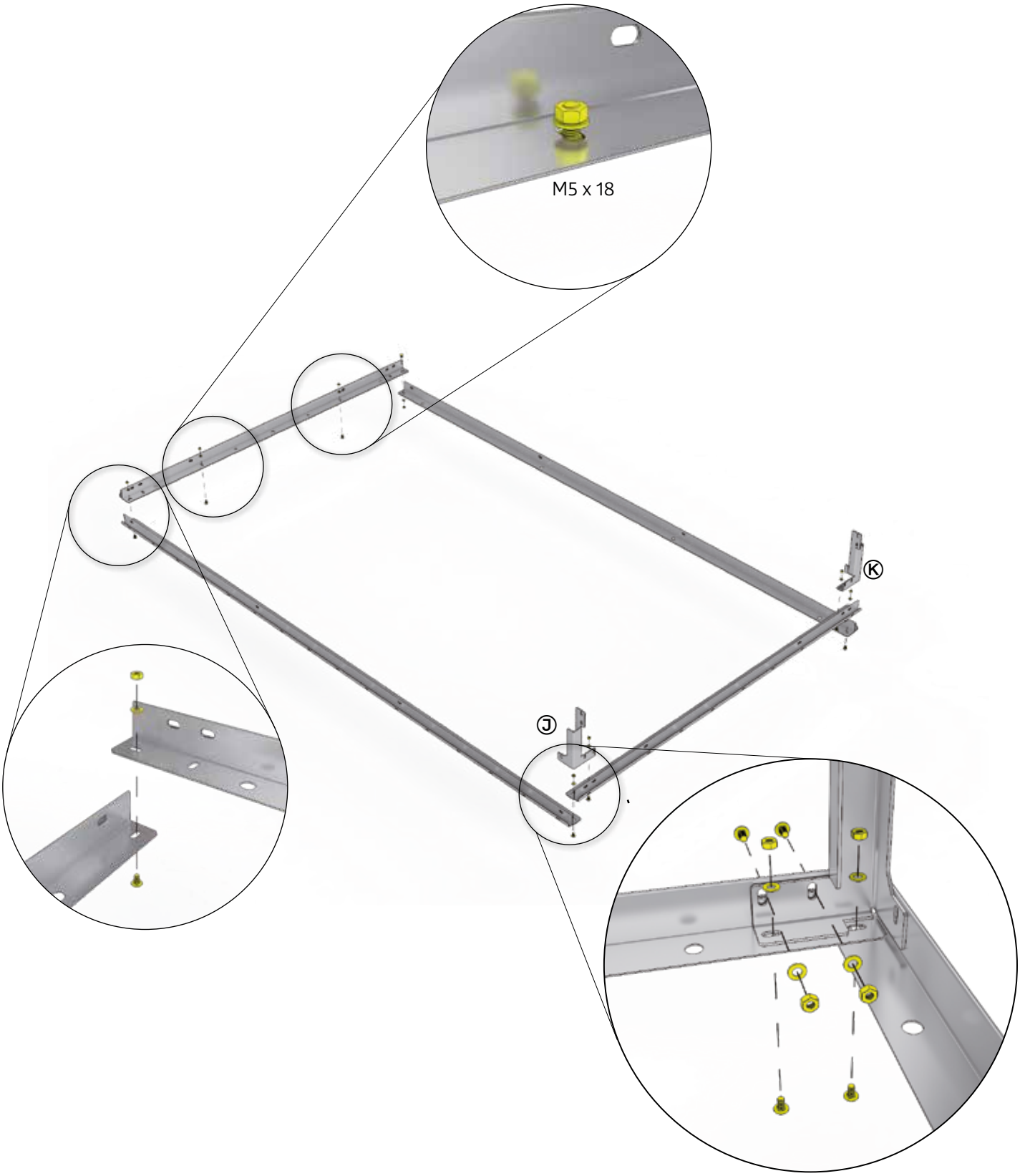
BODENRAHMEN · Floor frame · Cadre de sol · Bodemframe · Marco de suelo · Telaio perimetrale· Bundramme · Bottenram · Gulvramme · Rama podłogowa · Podlahový rám · Podlahový rám · Talni okvir · Padlókeret · Podni okvir

 ZB	M: 2x (1090mm) 2x (1900mm) L: 2x (1320mm) 2x (1900mm)	 ZC	M: 4x L: 4x

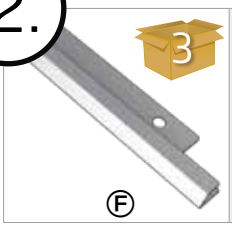


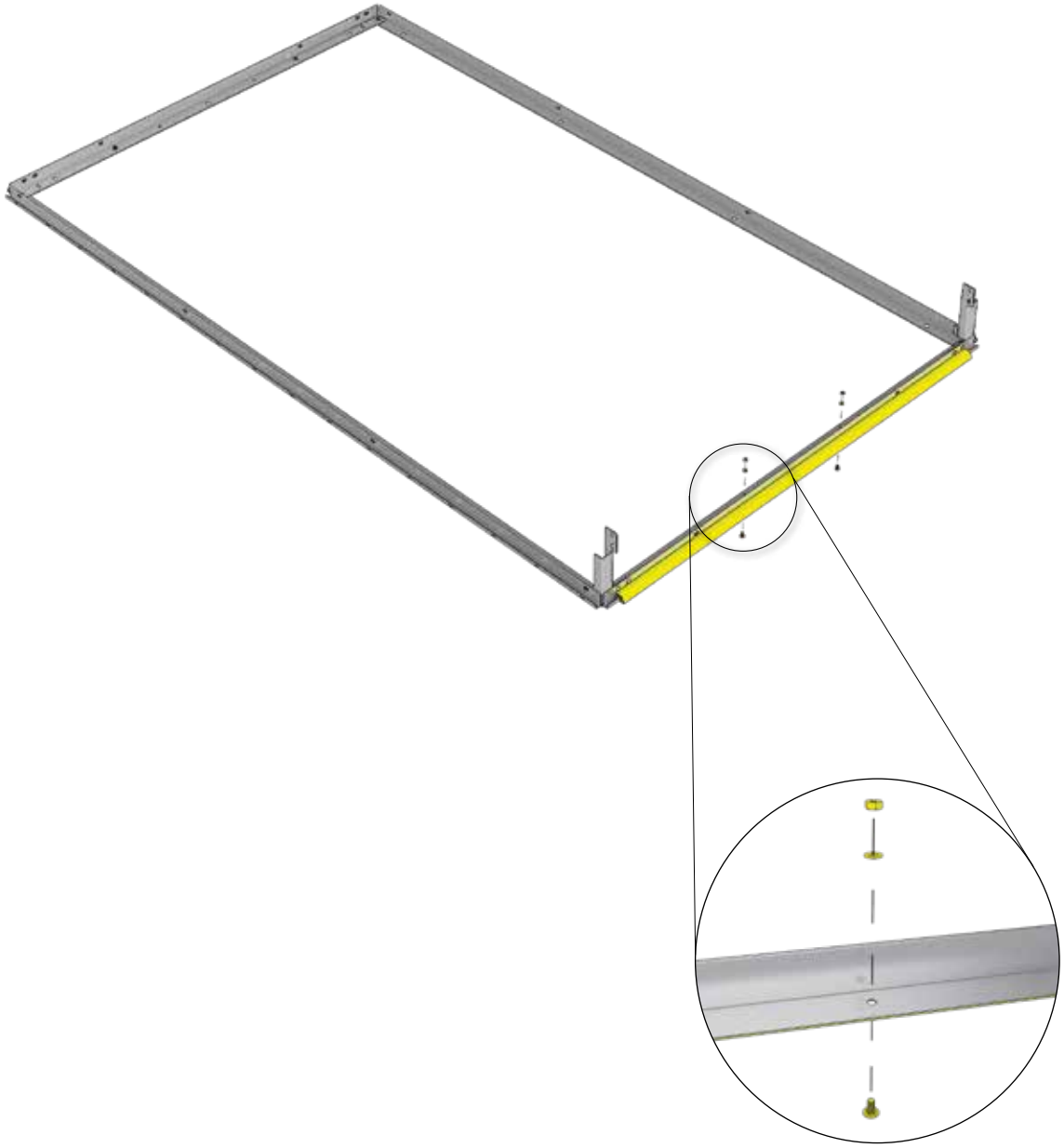
1.

 Ⓛ	M: 2x (1160mm) 2x (1970mm) L: 2x (1390mm) 2x (1970mm)	 Ⓙ	M: 1x L: 1x	 Ⓚ	M: 1x L: 1x
M5 x 10  D2	M: 10x L: 10x	M5 x 18  D2	M: 2x L: 0x		



2.

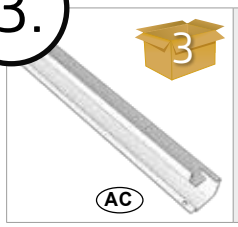
 Ⓕ	M: 1x L: 1x	M5 x 10  D2	M: 2x L: 0x	M5 x 18  D2	M: 0x L: 2x



BEI VERWENDUNG EINES ERDSCHRAUBENFUNDAMENTES FÜR GRÖSSE M MONTIEREN SIE HIER ZWEI SCHRAUBEN M5 X 18!

GB When using the ground screw foundation for size M, mount 2 pieces of M5x18 screws!
FR Si vous avez une fondation à visser pour la taille M , veuillez svp utiliser ces deux vis M5 x 18 !
NL Bij gebruik van een grondschroef fundament voor maat M, installeer je hebt hier twee schroeven M5 x 18!
ES Cuando se utiliza una base de tornillos de tierra para talla M instale aquí dos tornillos M5 x 18!
IT Per le fondazioni a vite per la taglia M , avvitare qui due viti M5 x 18!
DK Ved anvendelse af jordskruefundament til størrelse M, monteres 2 stk. M5x18 skruer!
SE För enklare montering kan du placera muttern och brickan i hylsnyckeln.
NO For enklere montering kan du plassere mutteren og skiven i skrutrekkeren.
PL W celu ułatwienia montażu można umieścić nakrętkę i podkładkę w kluczu nasadowym
SK Pre ľahšiu montáž môžete matičky a podložky umiestniť na skrutkovač.
SI Za lažjo montažo lahko matico in podložko namestite v akumulatorski izvijač.
CZ Pro snazší montáž můžete matičky a podložky umístit na šroubovák
HU Talajcsavar alap esetén kettő M5 x 18-as csavart használjon!
HR Da biste olakšali montažu, maticu i podlošku možete postaviti u akumulatorski odvijač.

3.

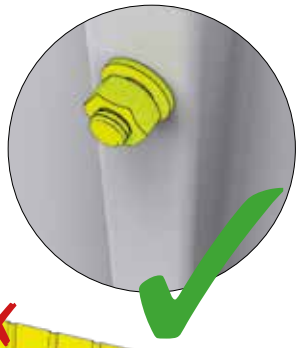


M: 1x

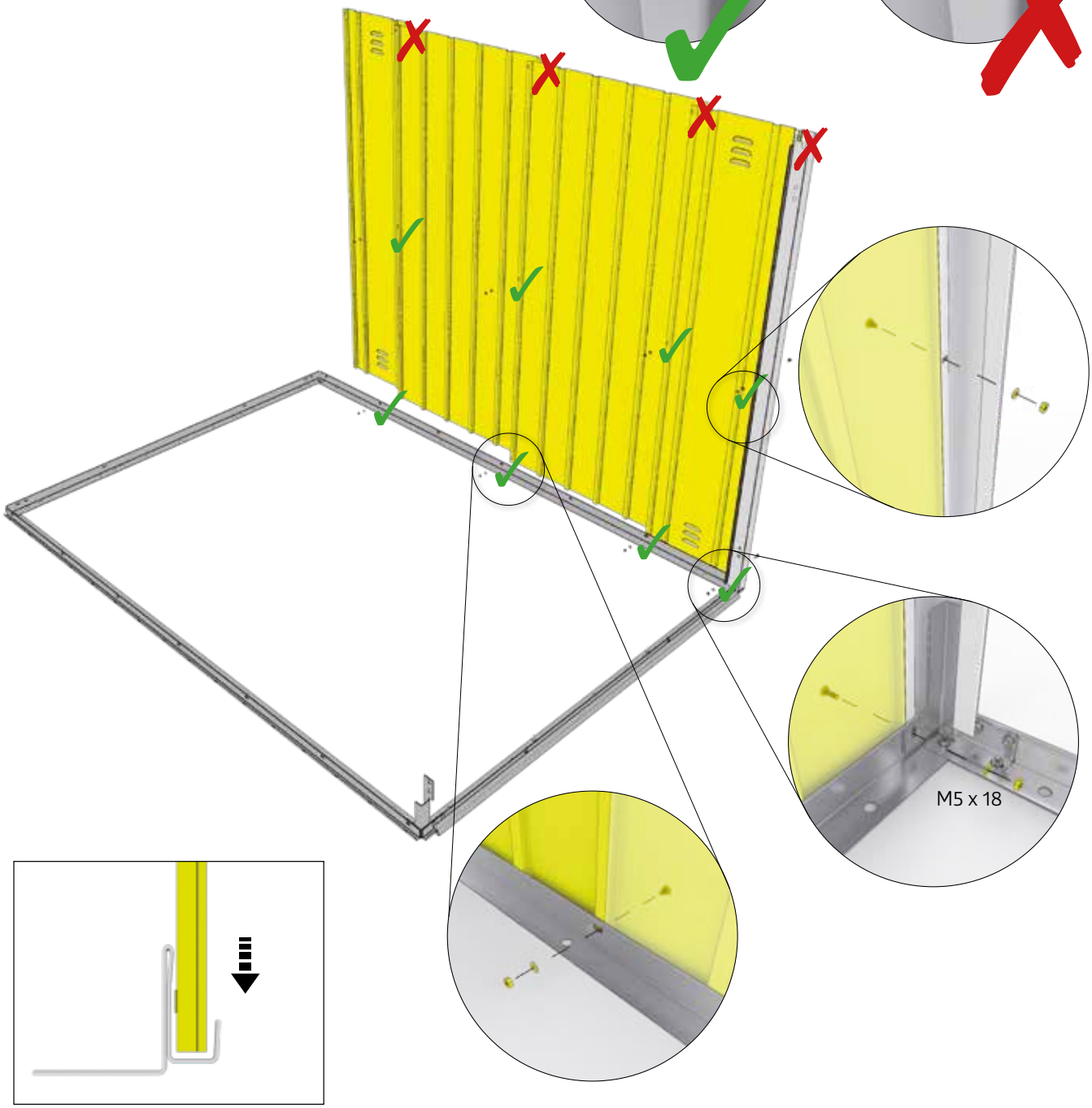
L: 1x

Nur für Größe L · Only for width L · Juste pour la largeur de L · Alleen voor breedte L · Sólo para el ancho de L · Solo per larghezza L · Kun for størrelse L · Endast för storlek L · Bare til str L · Czynność tylko dla wielkości L · Len pre veľ. L · Samo za velikosti L · Pouze pro vel. L · Csak L méret esetén · Samo za veličine L

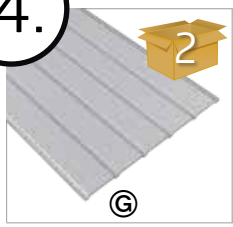
 G	L: 2x	M5 x 10  D2	L: 7x	M5 x 18  D2	L: 1x
 I	L: 2x(1430x330mm)				





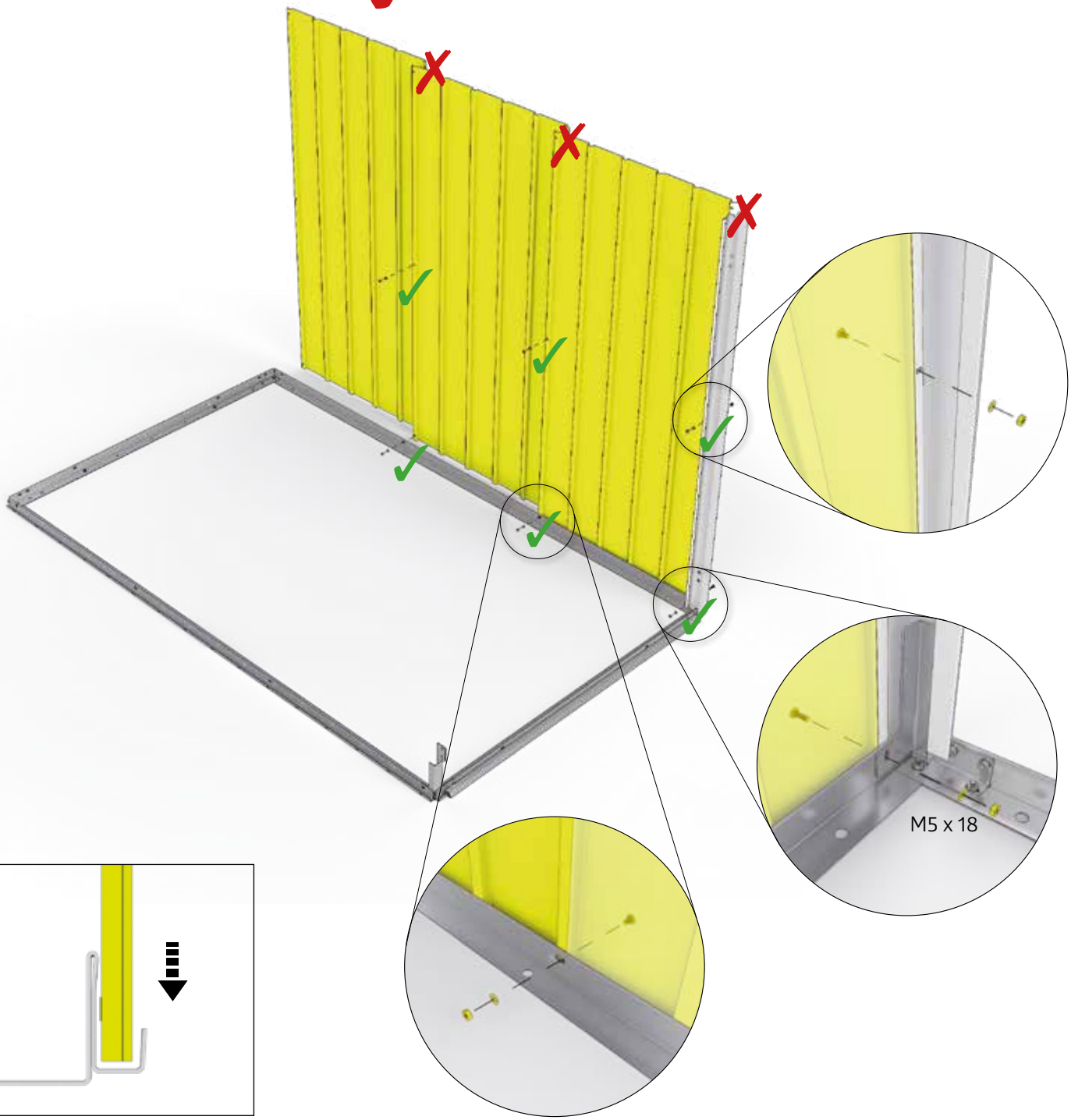


4.

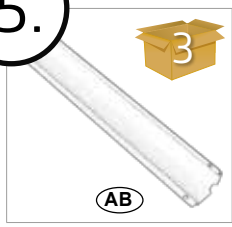
	M: 3x	 M5 x 10 D2	M: 5x	 M5 x 18 D2	M: 1x

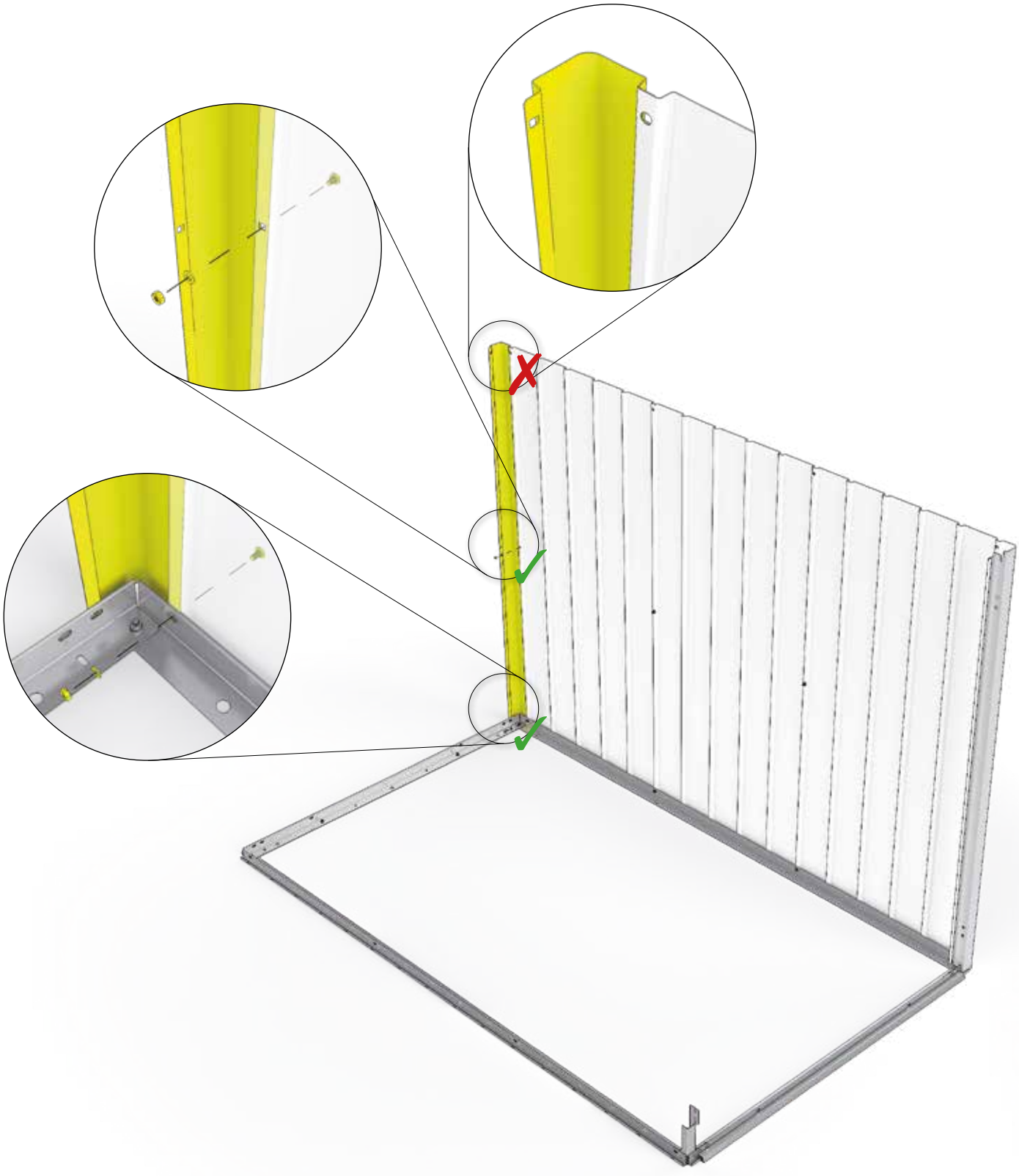




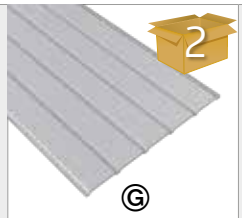


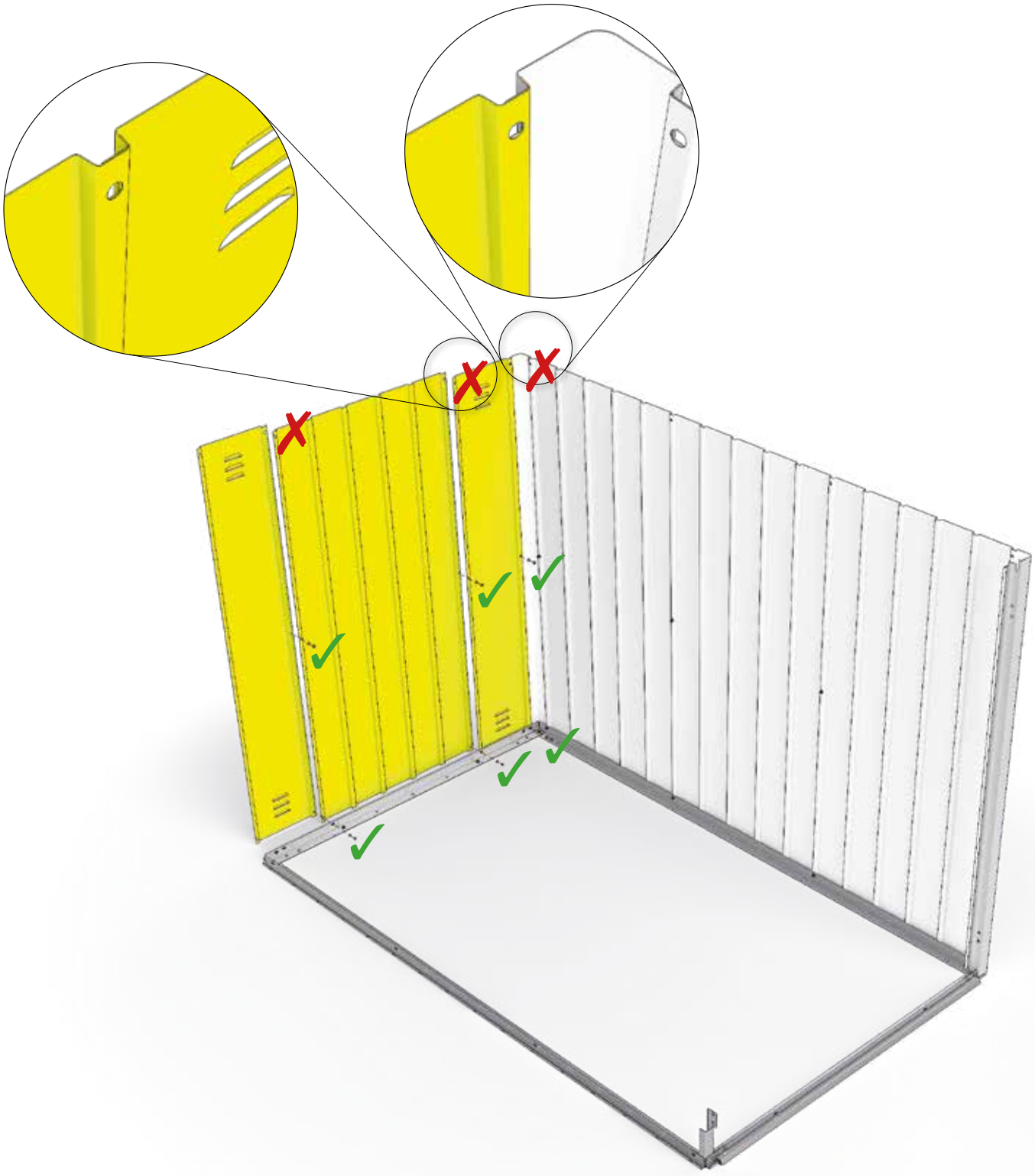
5.

	M: 1x L: 1x		M: 2x L: 2x

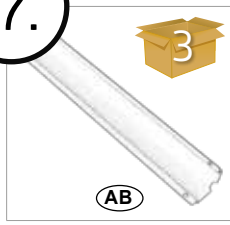


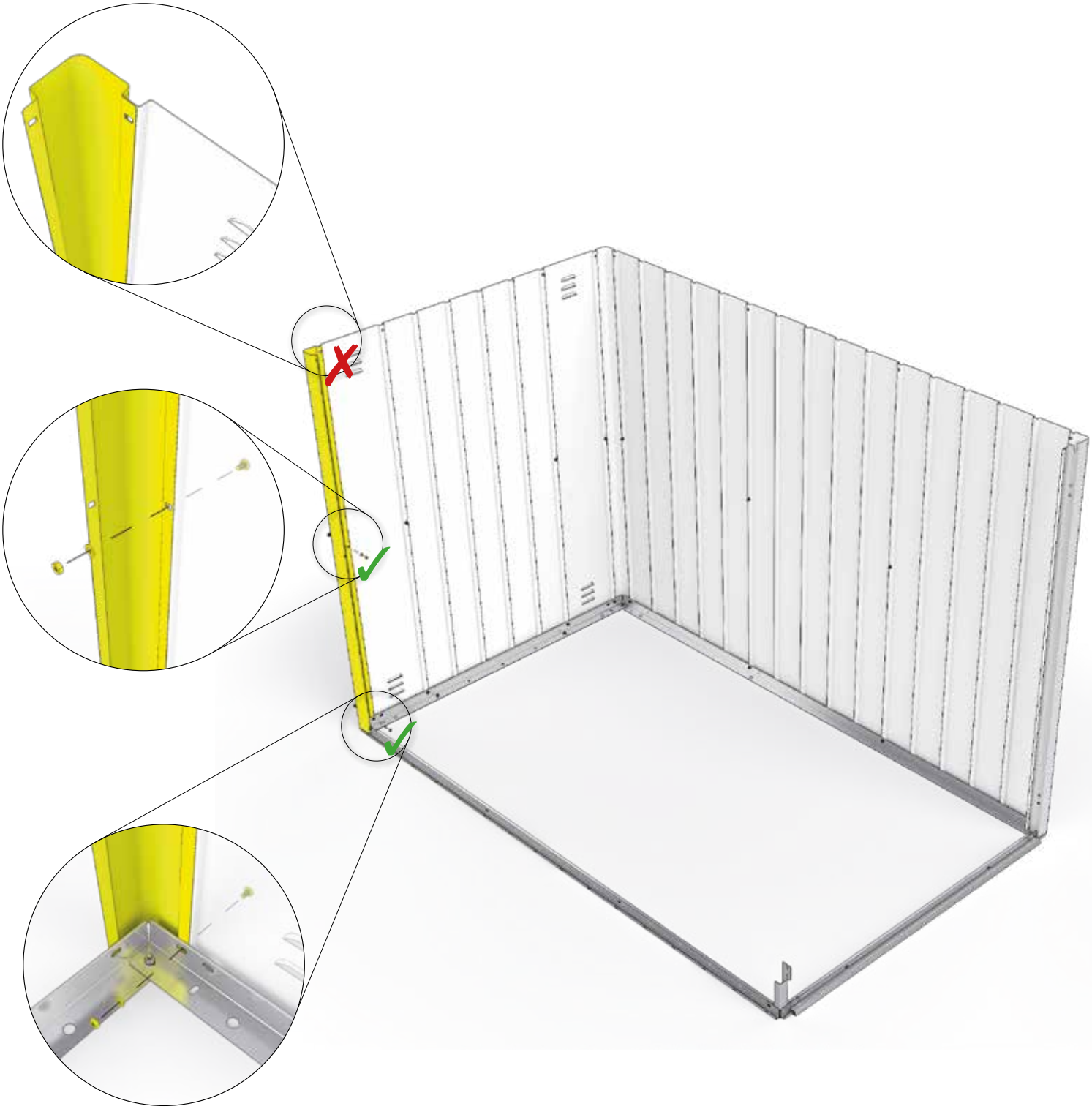
6.

 Ⓗ	M: 2x L: 0x	 Ⓖ	M: 1x L: 1x	M5 x 10  D2	M: 6x L: 6x
 Ⓘ	M: 0x L: 2x(1430x355mm)				

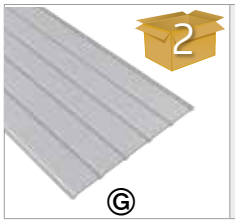


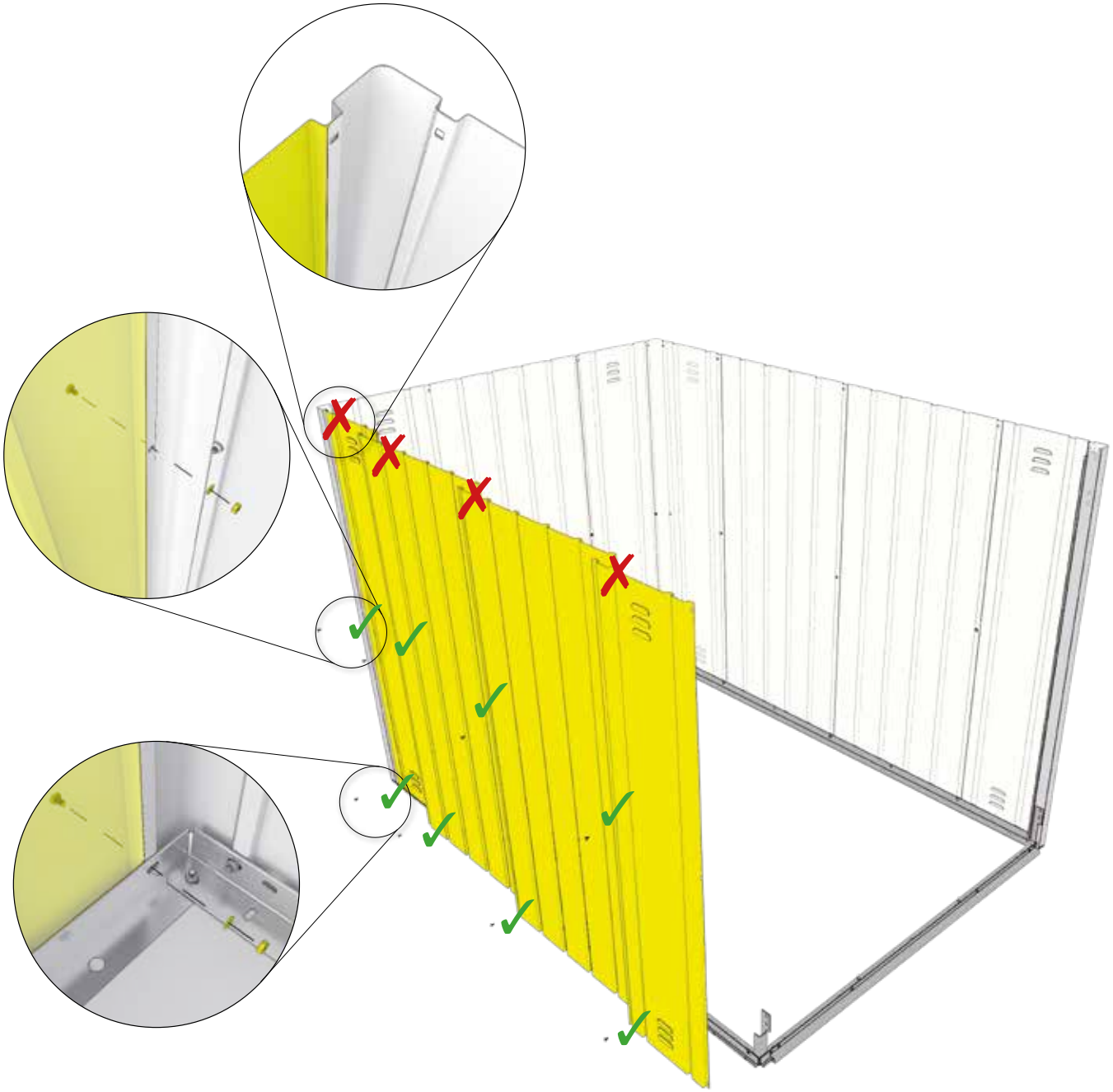
7.

 AB	M: 1x L: 1x	M5 x 10  D2	M: 2x L: 2x

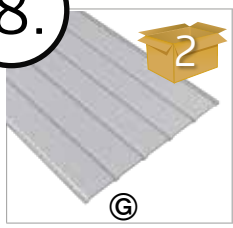


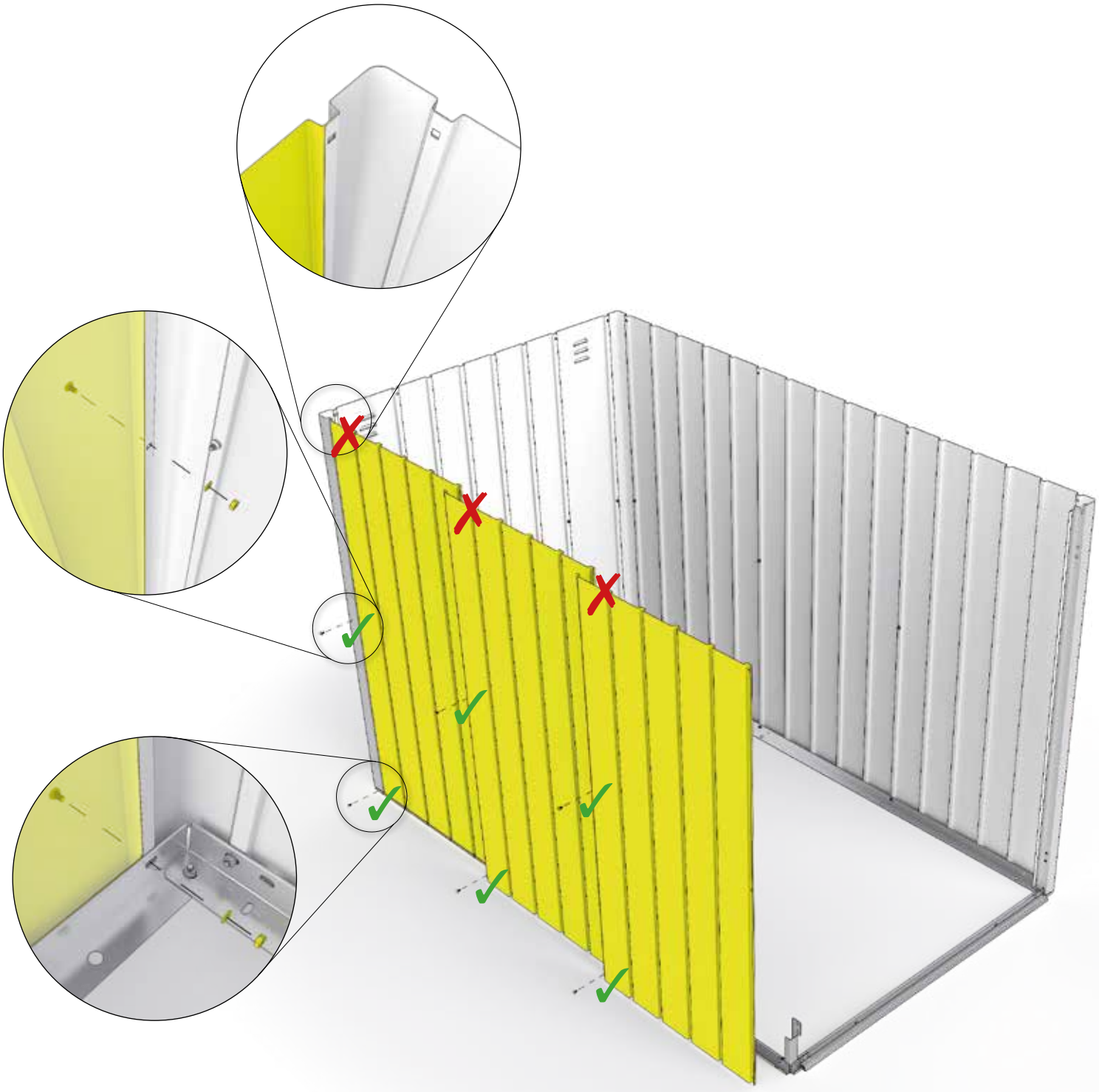
Nur für Größe L · Only for width L · Juste pour la largeur de L · Alleen voor breedte L · Sólo para el ancho de L · Solo per larghezza L · Kun for størrelse L · Endast för storlek L · Bare til str L · Czynność tylko dla wielkości L · Len pre veľ. L · Samo za velikosti L · Pouze pro vel. L · Csak L méret esetén · Samo za veličine L

 Ⓖ	L: 2x	 Ⓘ	L: 2x (1430x330mm)	M5 x 10  D2	L: 8x

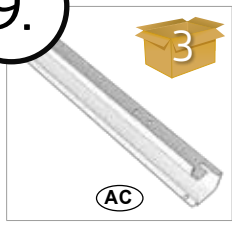


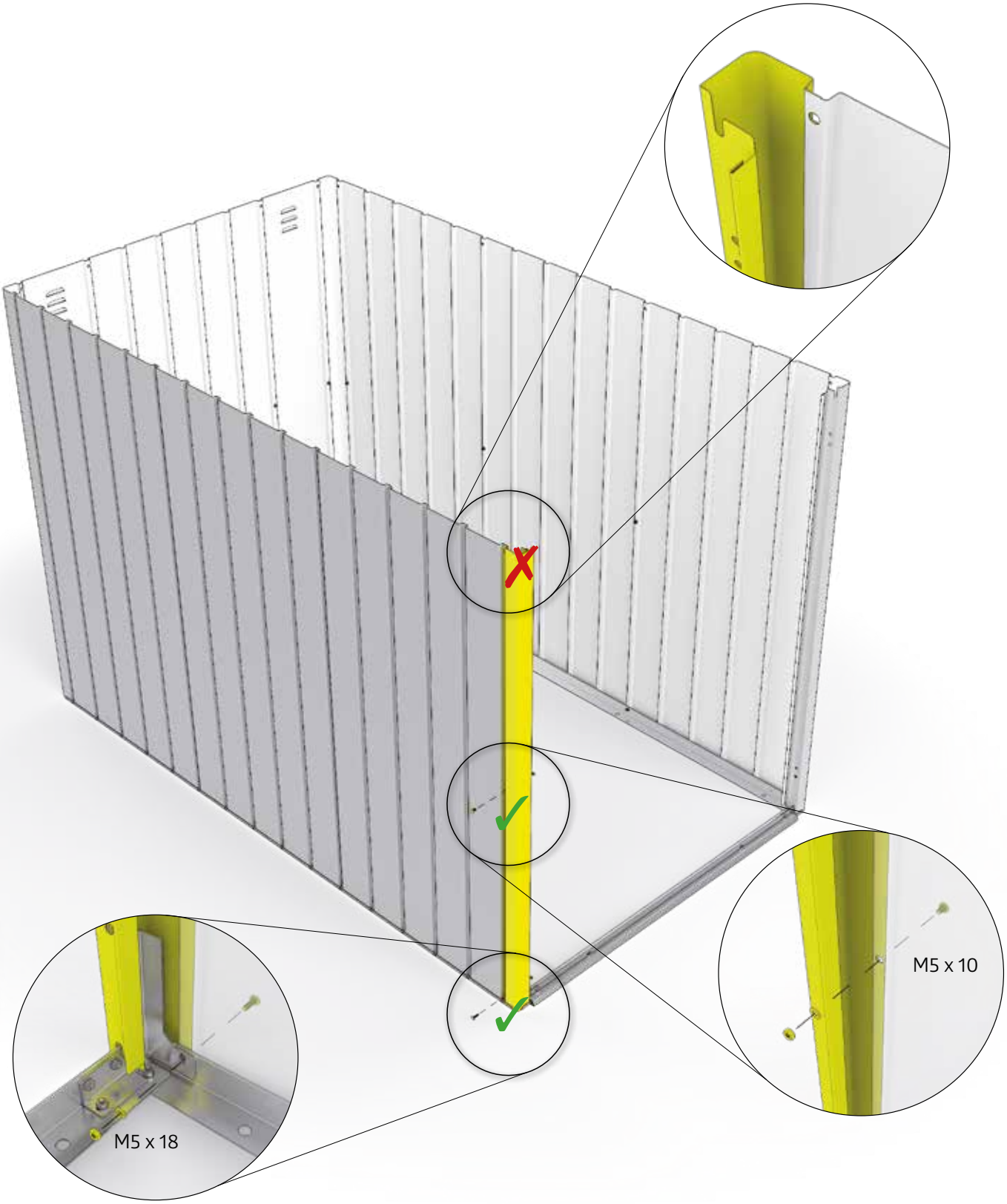
8.

 Ⓖ	M: 3x	 M5 x 10 D2	M: 6x

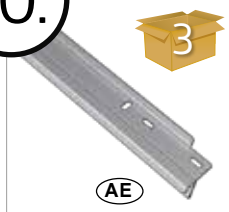


9.

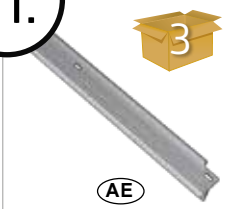
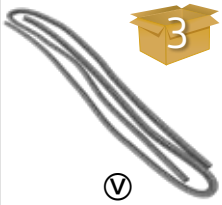
 AC	M: 1x L: 1x	M5 x 10  D2	M: 1x L: 1x	M5 x 18  D2	M: 1x L: 1x

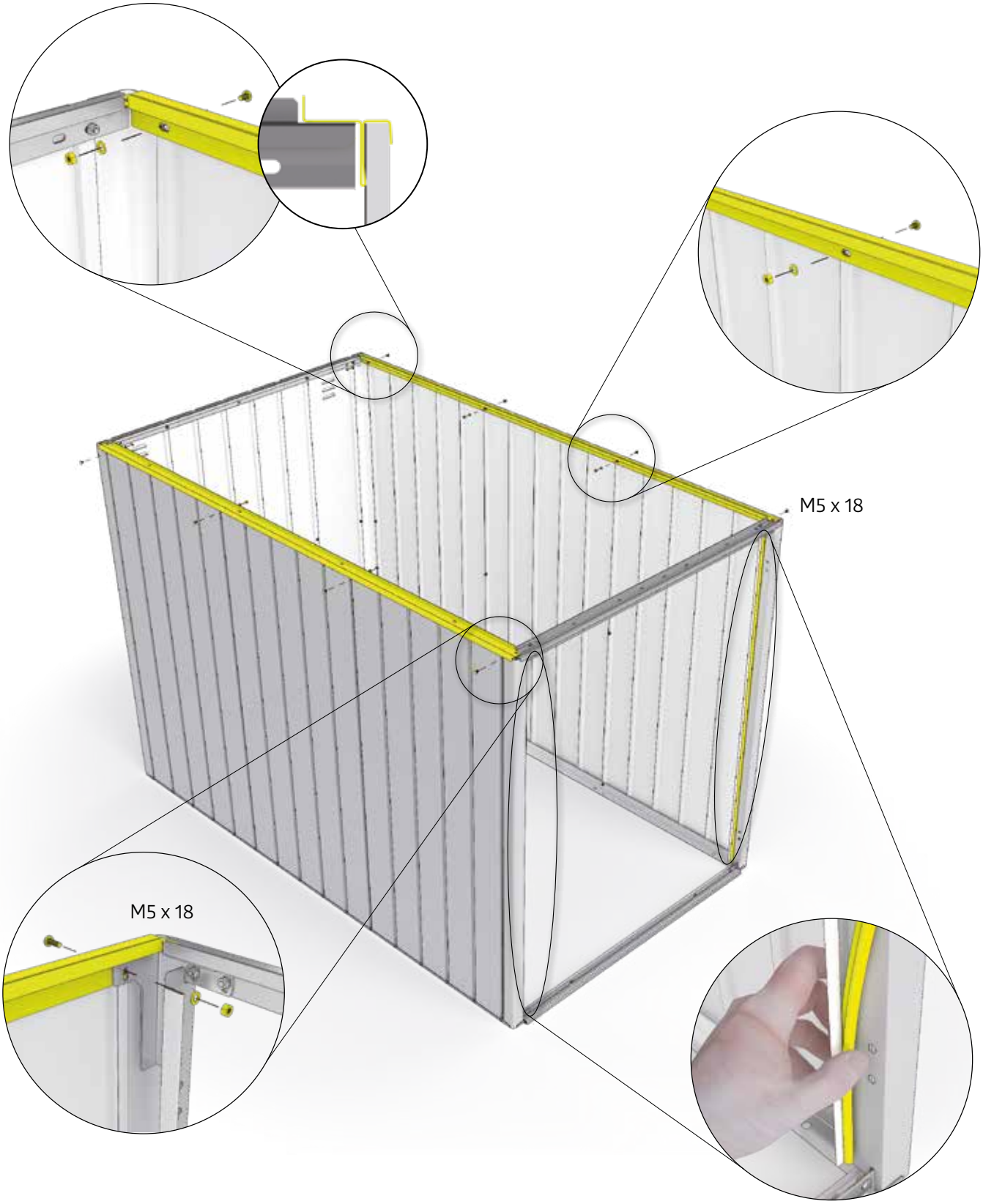


10.

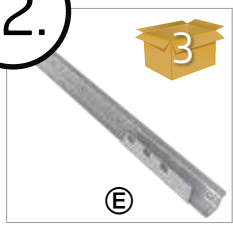
 AE	M: 2x (1160mm) L: 2x (1390mm)	 Ⓙ	M: 1x L: 1x	 Ⓚ	M: 1x L: 1x
M5 x 10  D2	M: 8x L: 8x				

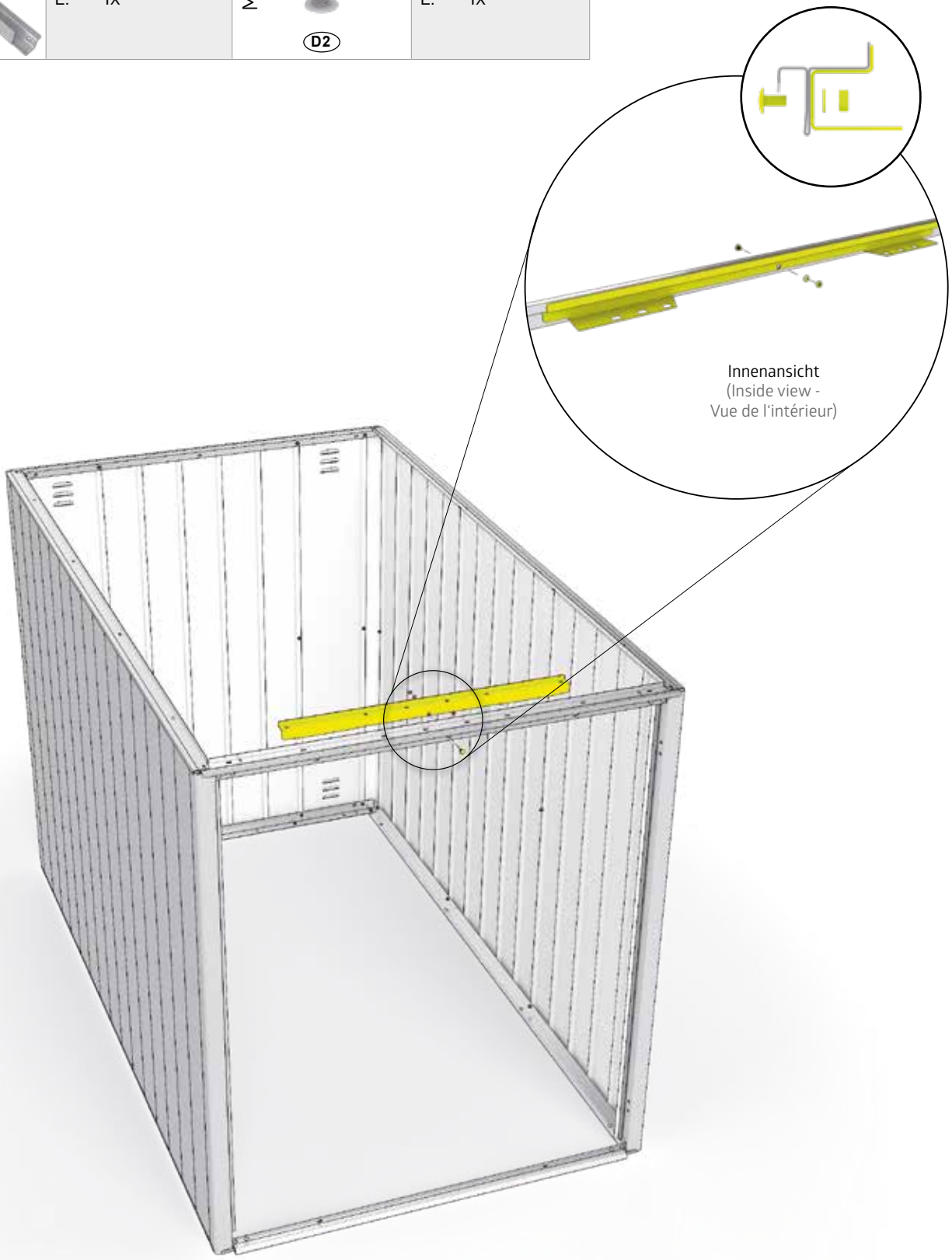
11.

 AE	M: 2x (1970mm) L: 2x (1970mm)	M5 x 10  D2	M: 6x L: 8x	M5 x 18  D2	M: 2x L: 2x
 Ⓥ	M: 2x L: 2x				

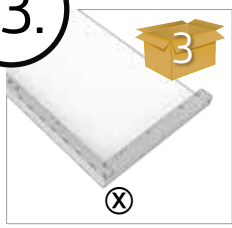
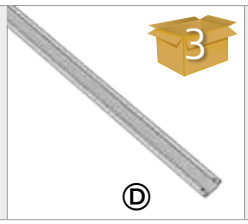


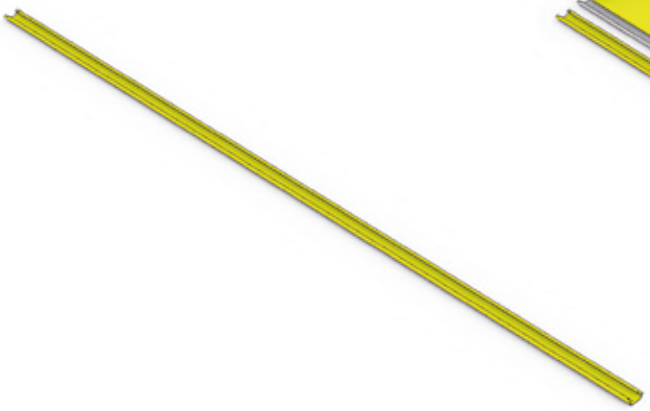
12.

 Ⓔ	M: 1x L: 1x	 M5 x 10 D2	M: 1x L: 1x

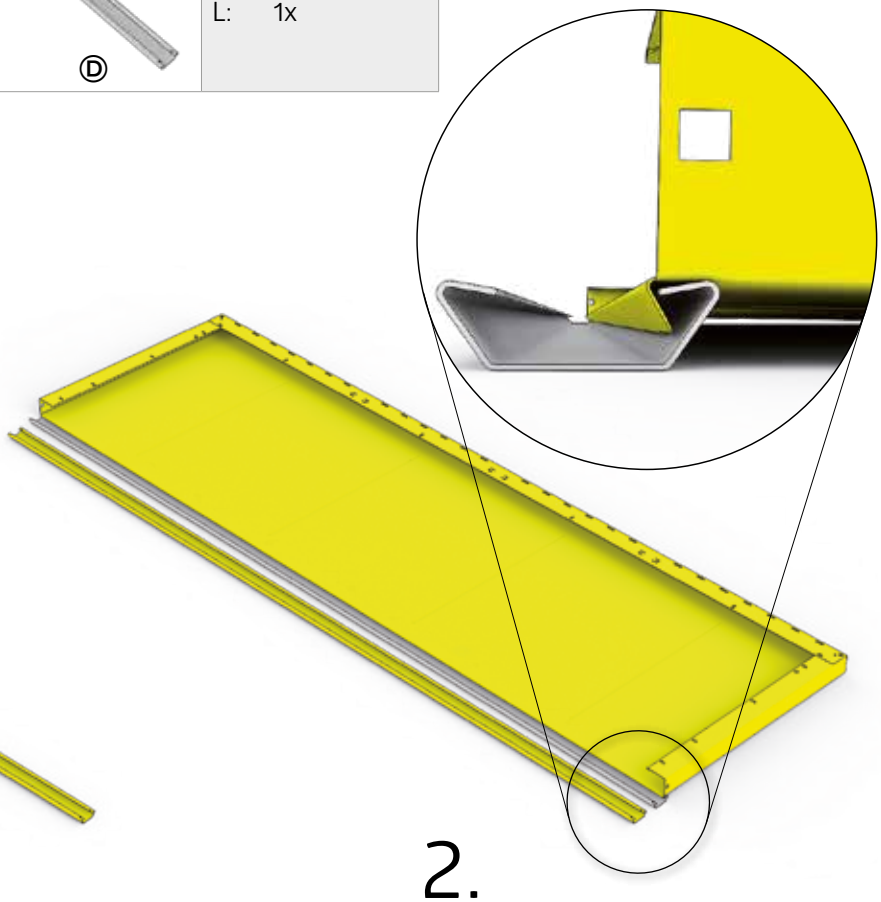


13.

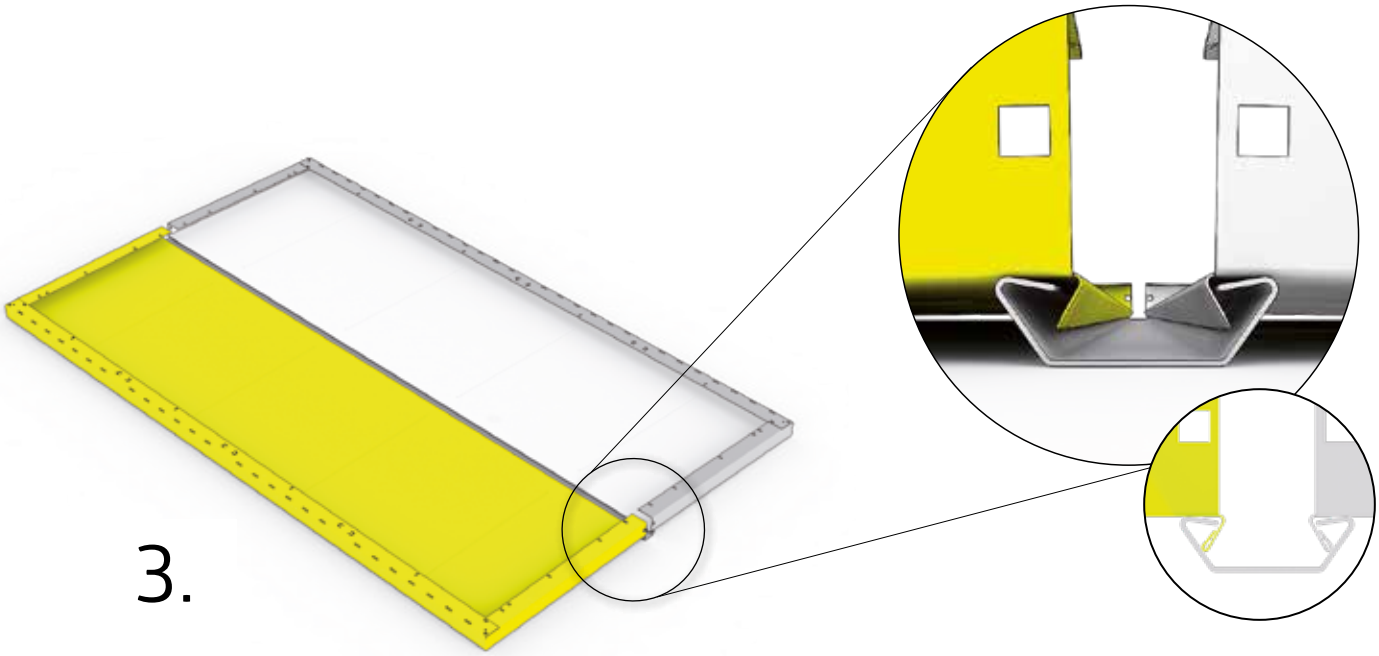
 Ⓧ	M: 2x L: 2x	 Ⓓ	M: 1x L: 1x



1.

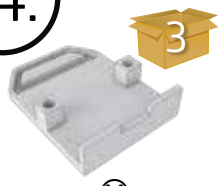


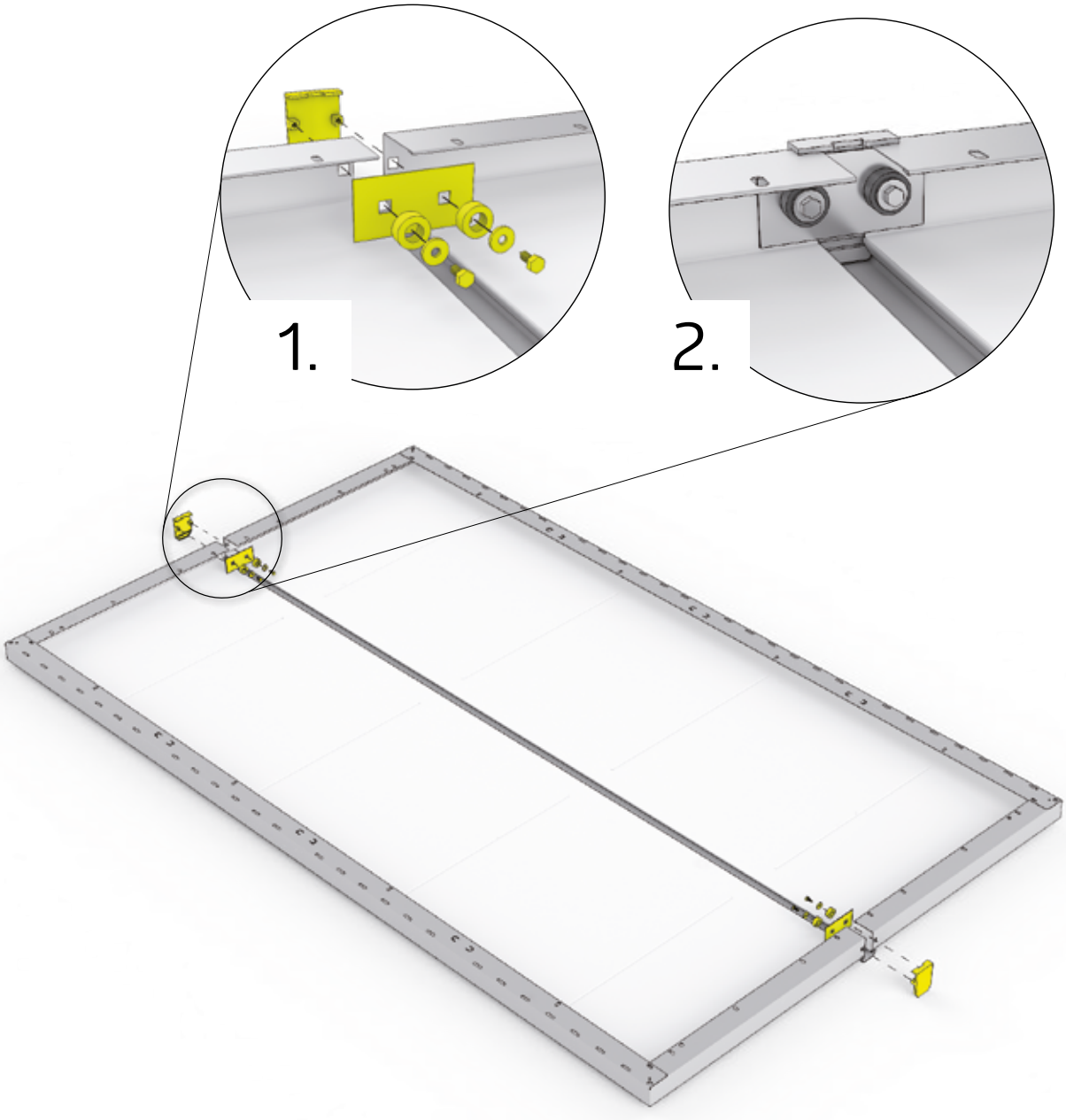
2.



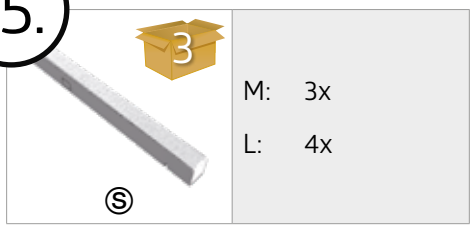
3.

14.

 Ⓜ	M: 2x L: 2x	 Ⓝ	M: 2x L: 2x	 D2	M: 4x L: 4x
4,8 x 13  D2	M: 4x L: 4x	15x2  D2	M: 4x L: 4x		



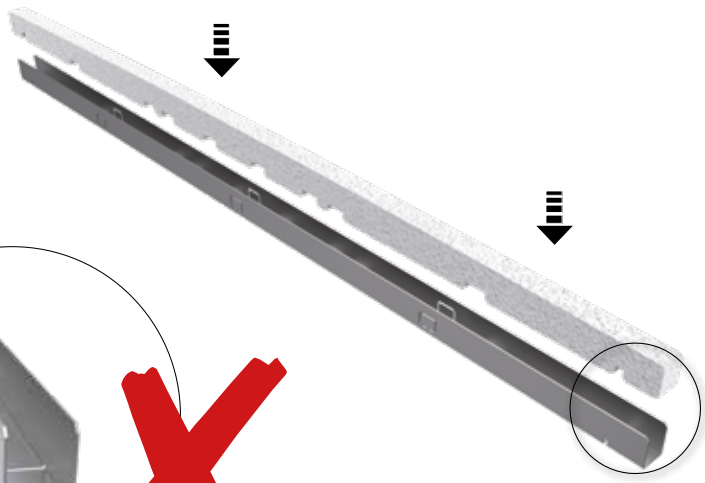
15.

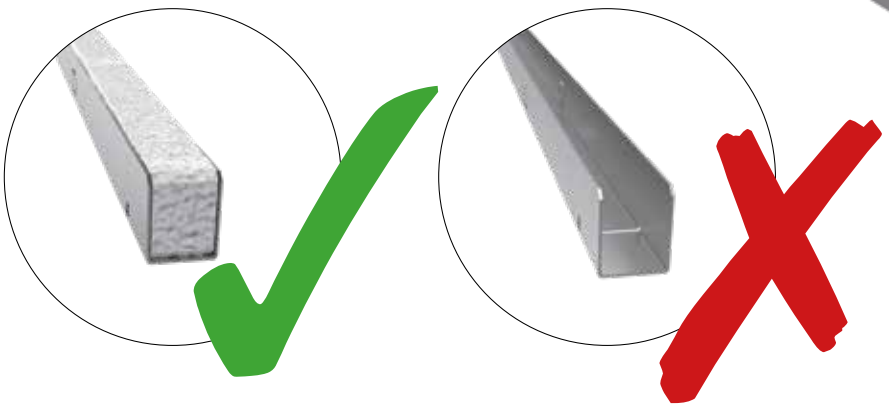


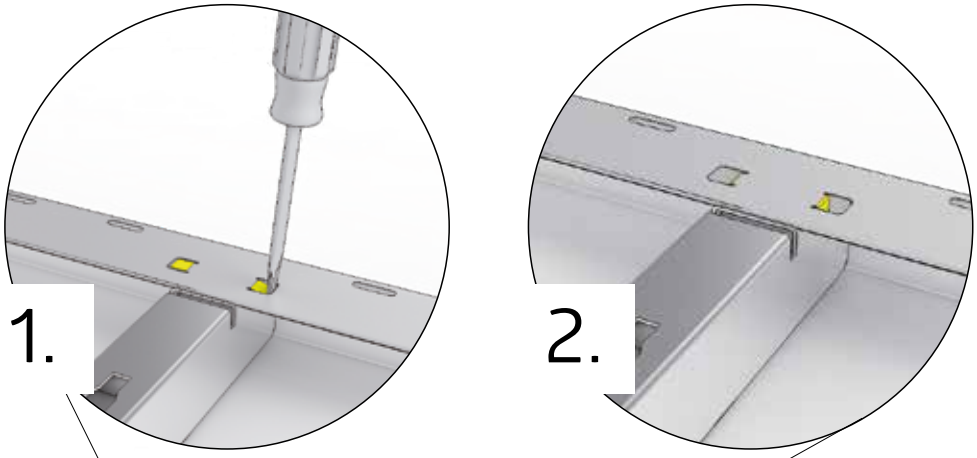
M: 3x

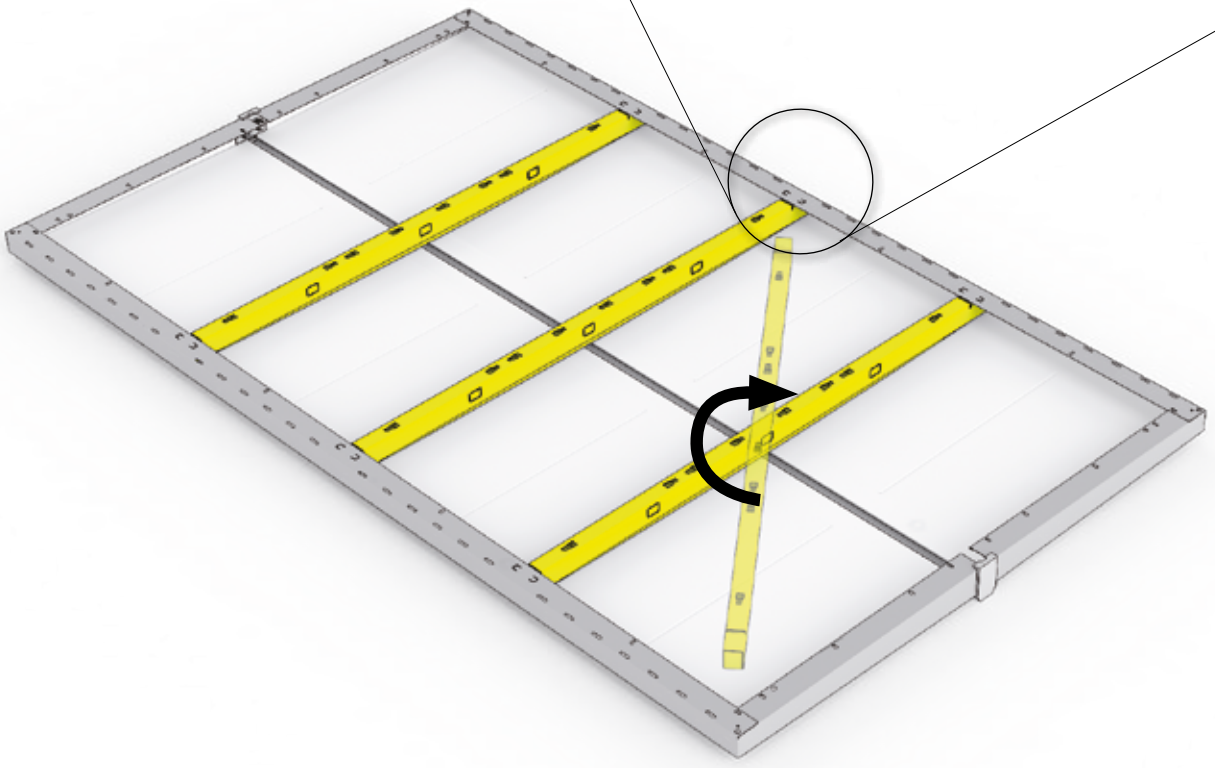
L: 4x

1.



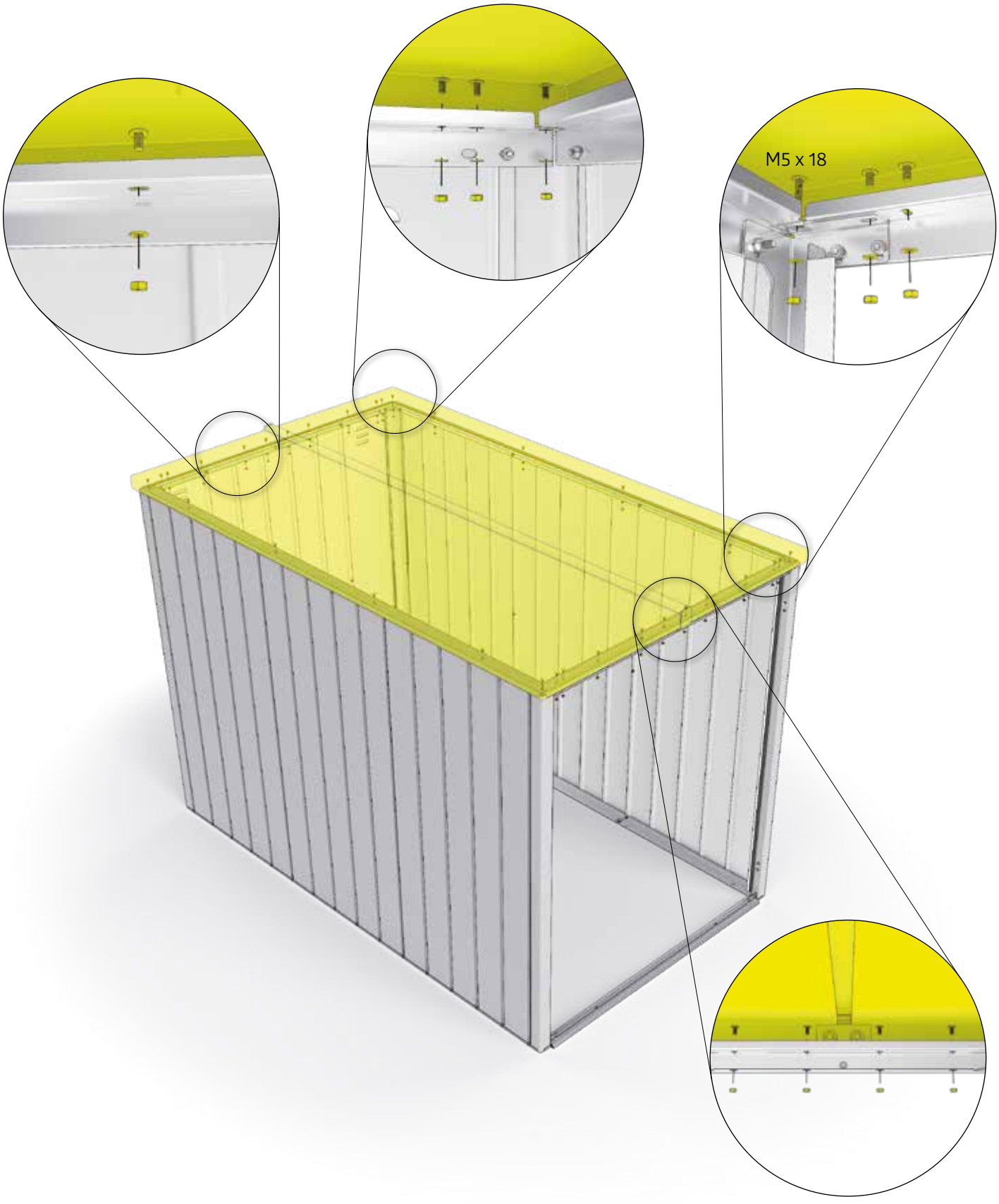






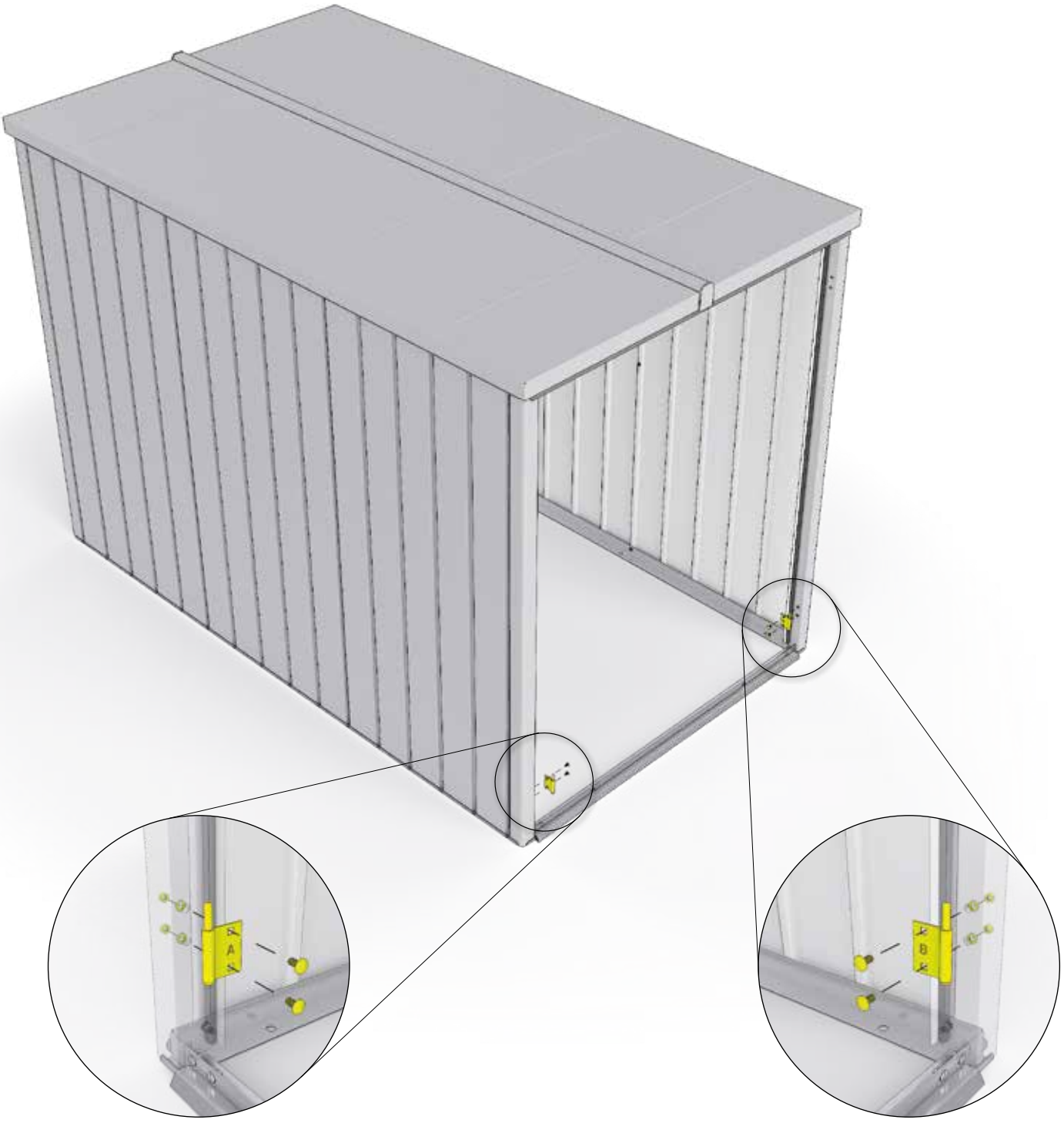
16.

M5 x 18  D2	M: 2x L: 2x	M5 x 10  D2	M: 30x L: 34x

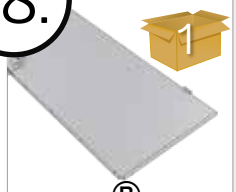


17.

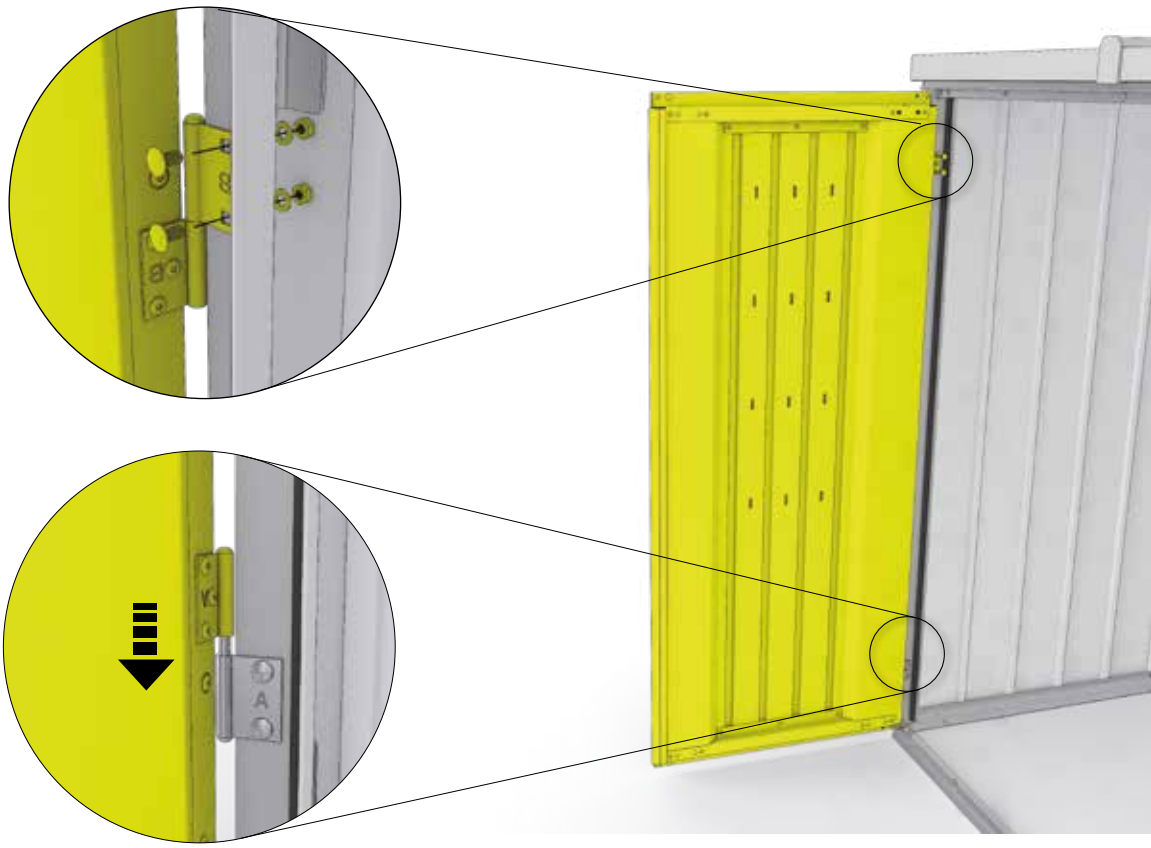
 D1	M: 1x L: 1x	 D1	M: 1x L: 1x	M5 x 10  D2	M: 4x L: 4x



18.

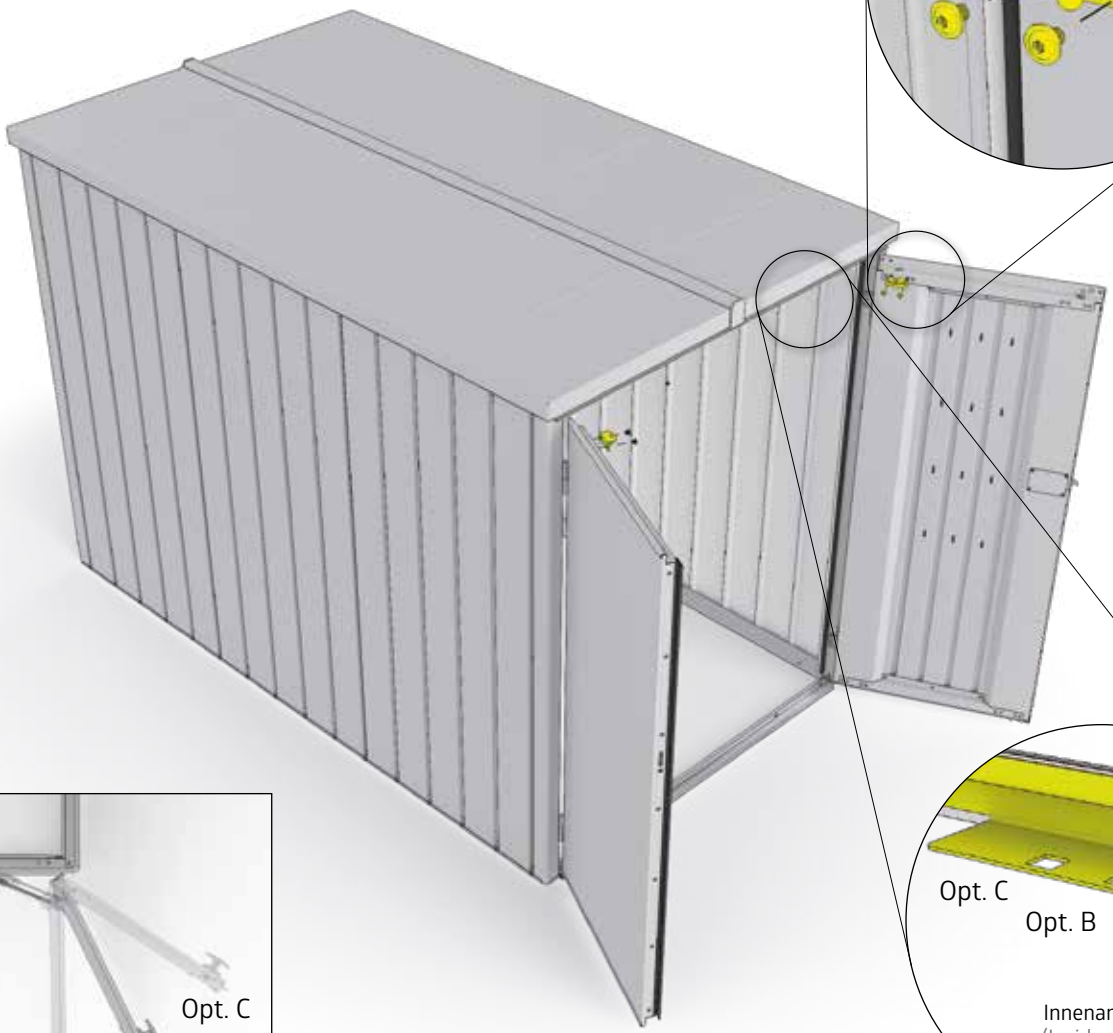
 Ⓑ	M: 1x L: 1x	 Ⓒ	M: 1x L: 1x	 D1	M: 1x L: 1x
 D1	M: 1x L: 1x	M5 x 10  D2	M: 4x L: 4x		

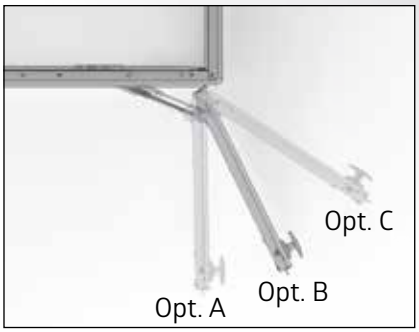


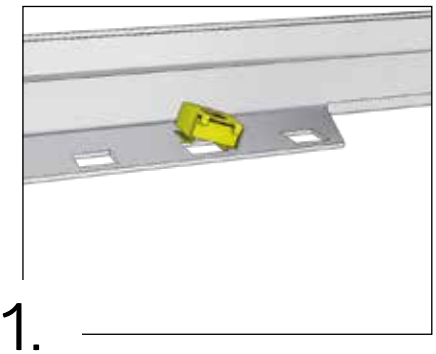


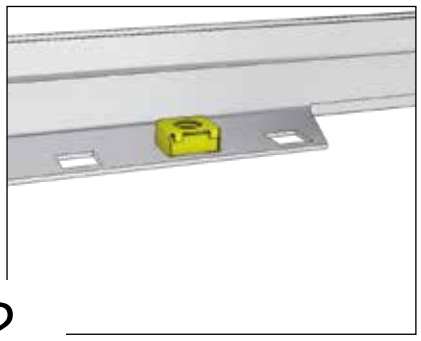
19.

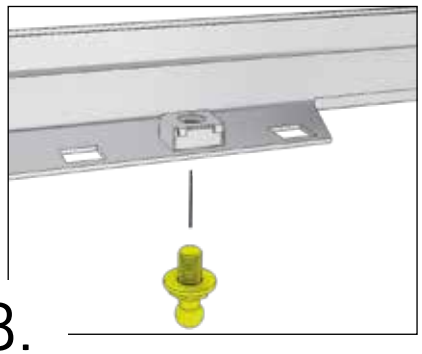
 D1	M: 2x L: 2x	M6 x 12  D2	M: 4x L: 4x	 D2	M: 2x L: 2x
 D2	M: 2x L: 2x				



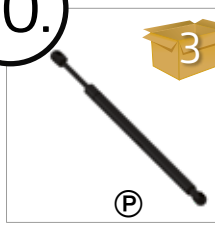



1.


2.

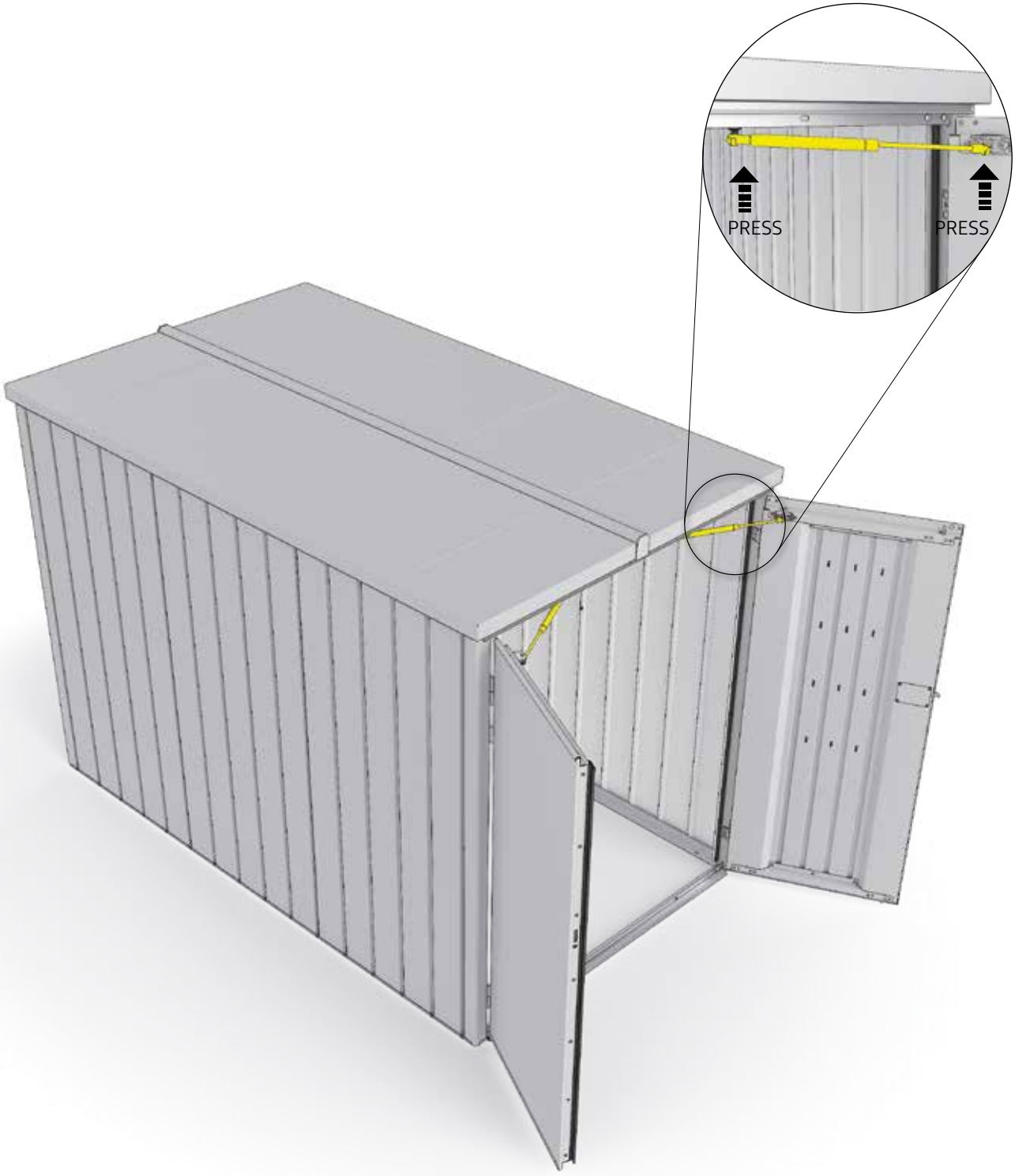

3.

20.

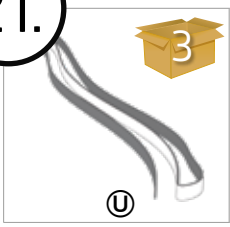
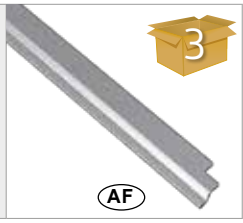
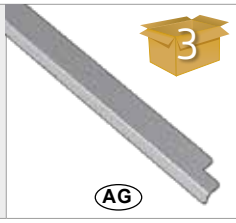


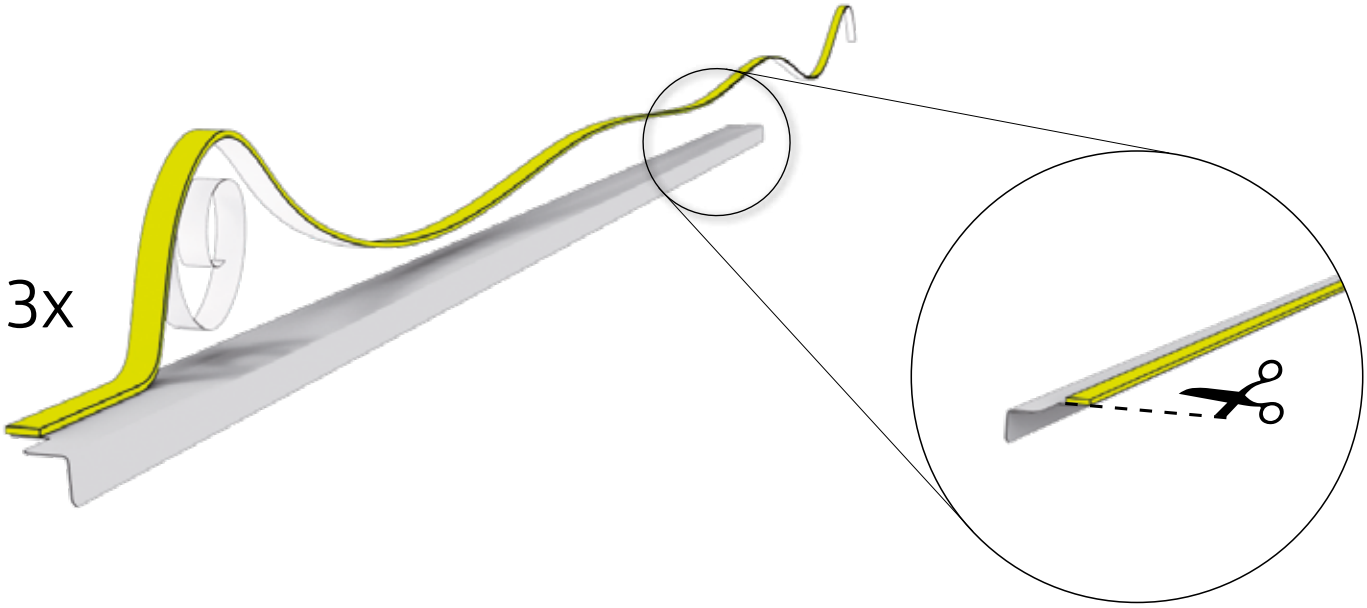
M: 2x

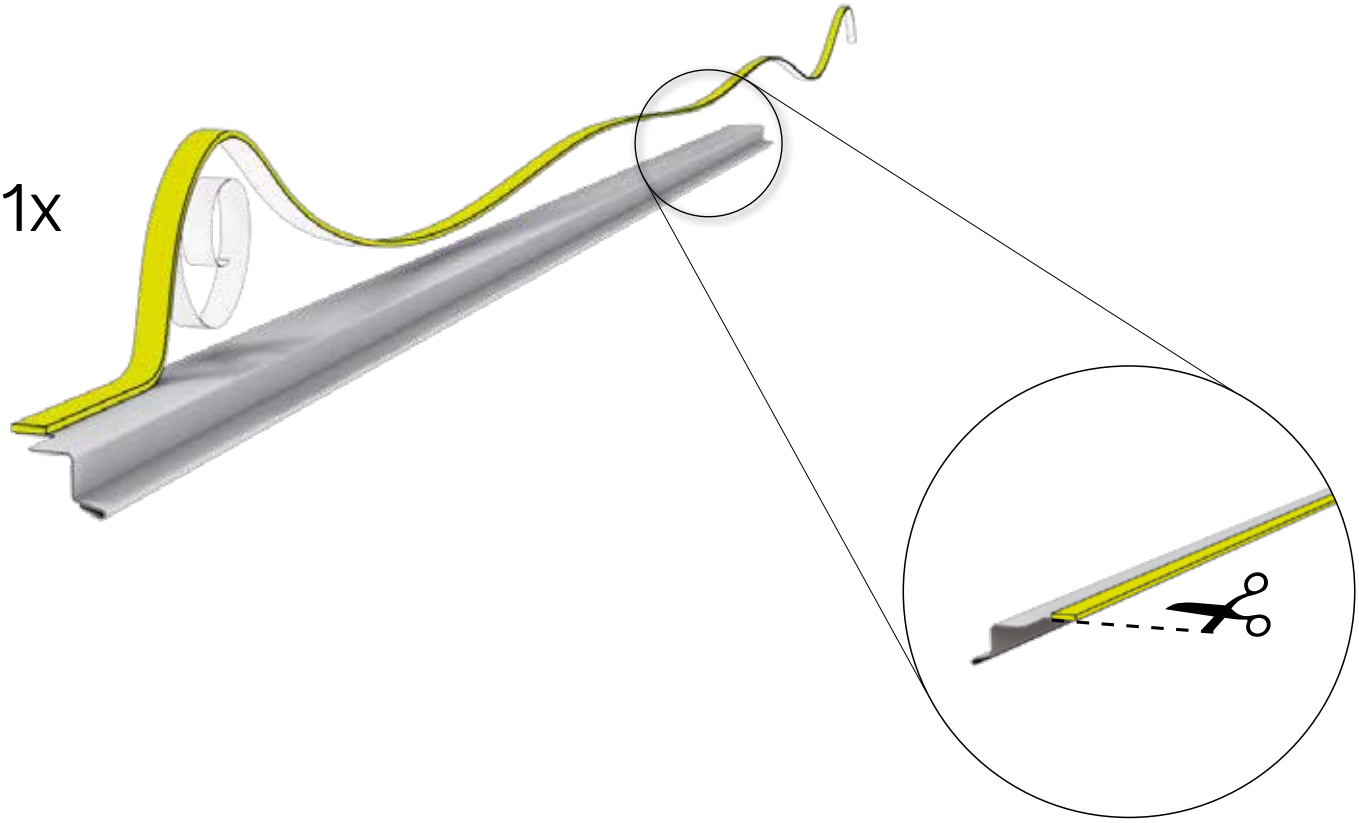
L: 2x



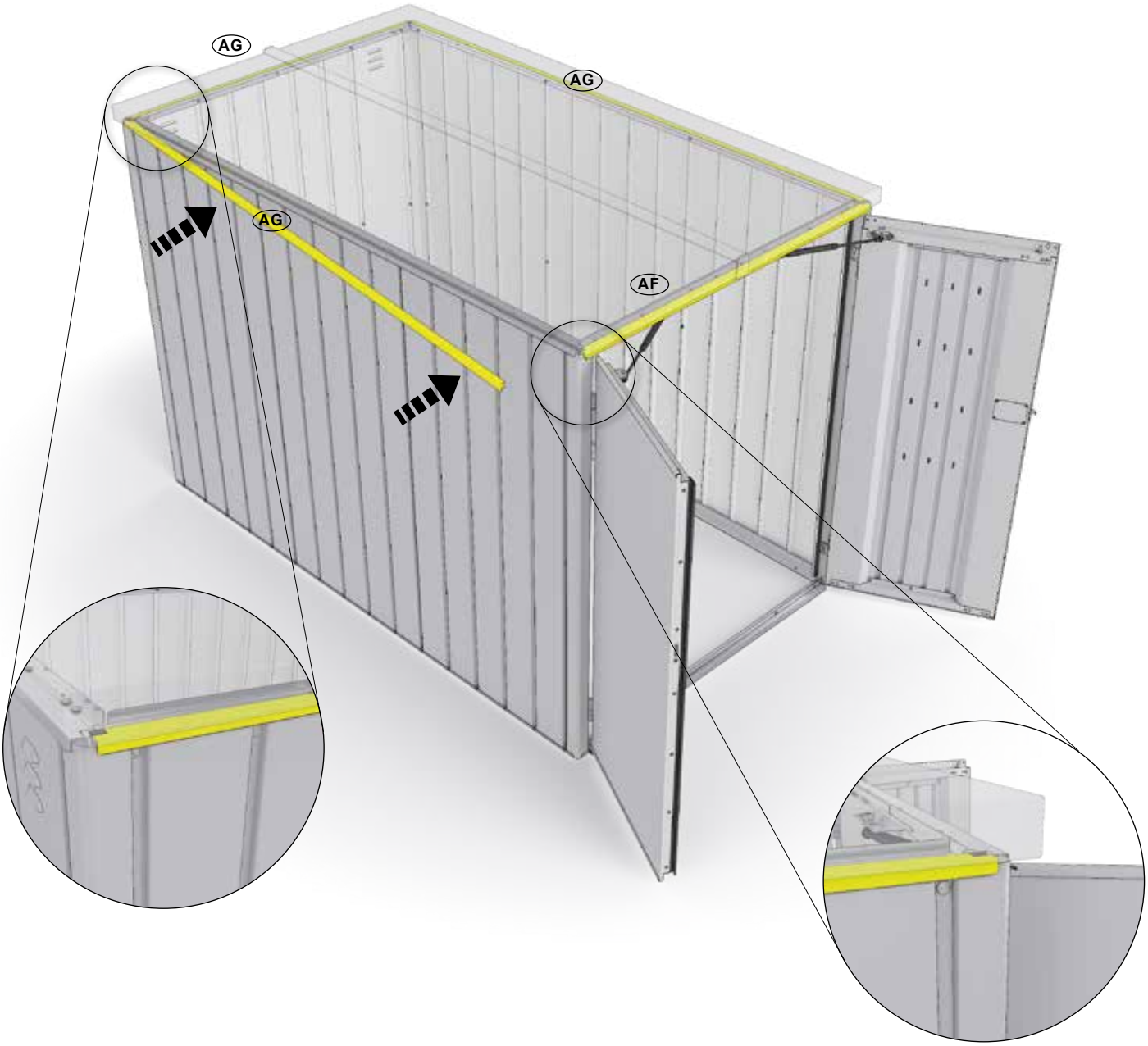
21.

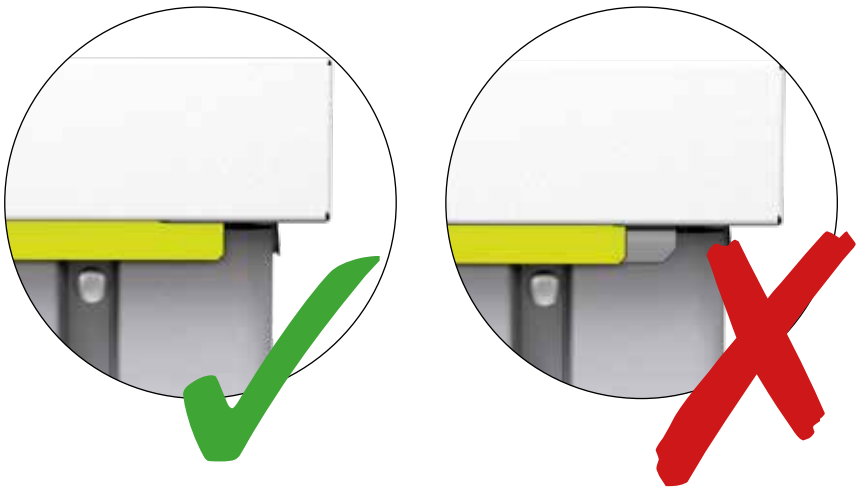
	M: 3x L: 3x		M: 1x (1160mm) L: 1x (1390mm)		M: 1x (1160mm) 2x (1970mm) L: 1x (1390mm) 2x (1970mm)



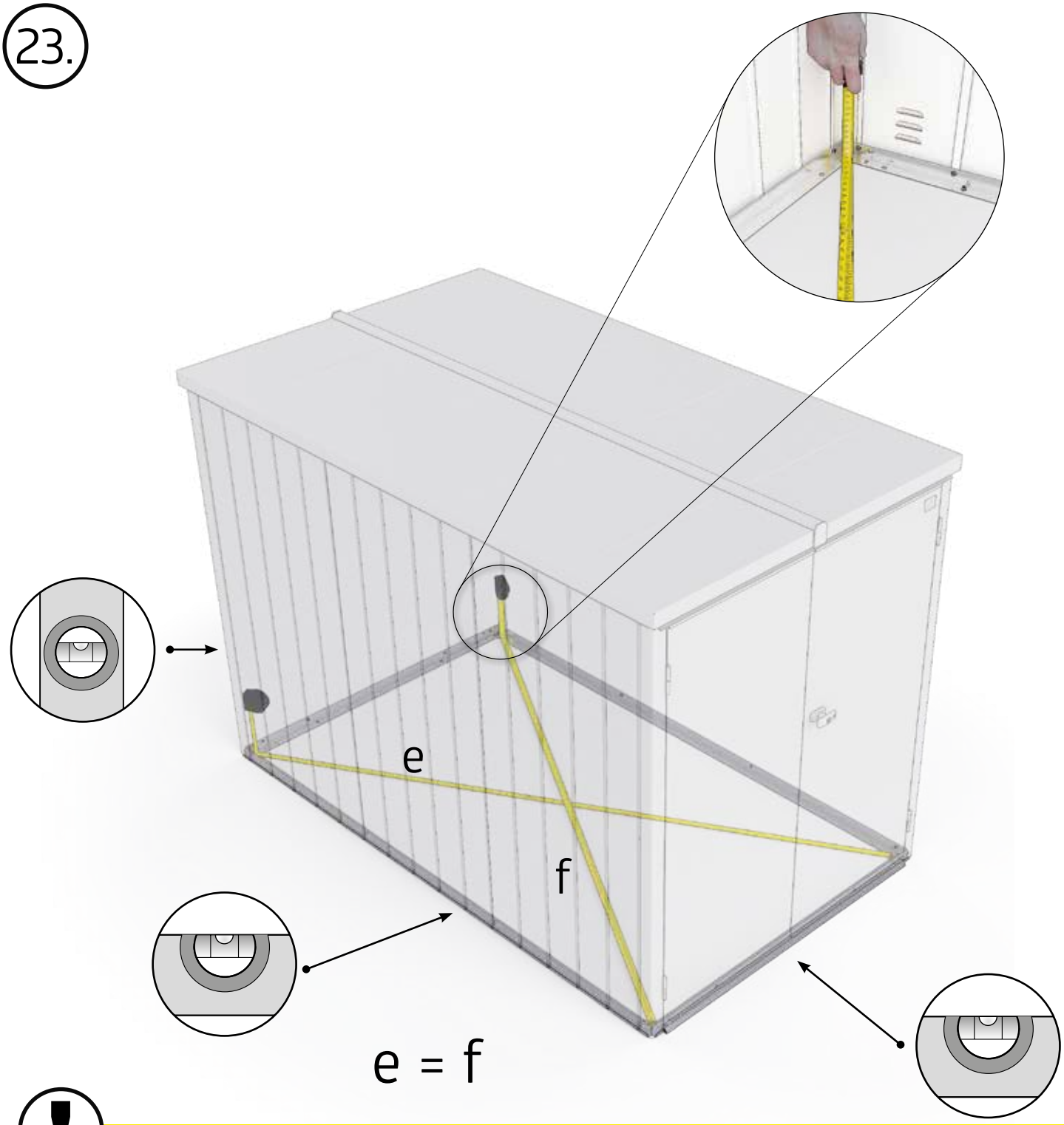


22.



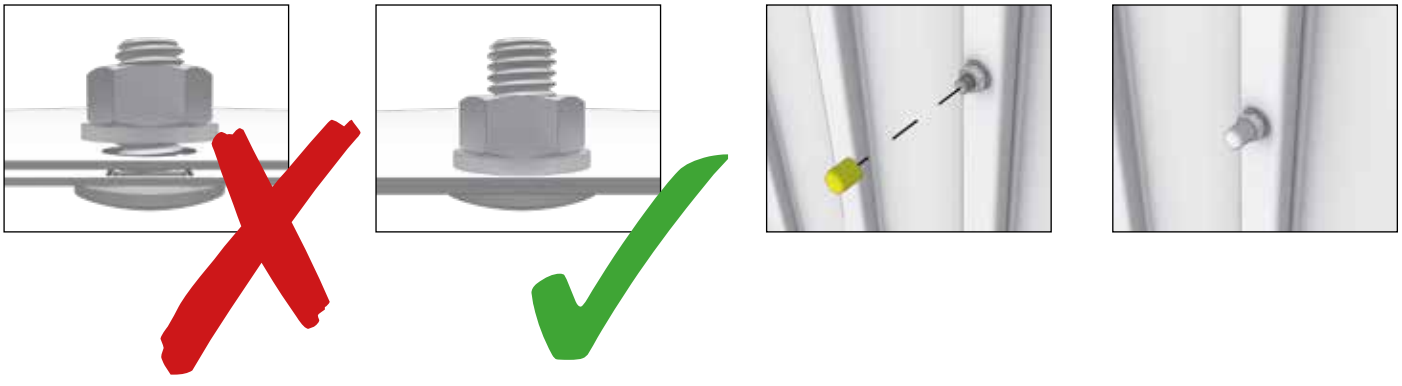


23.

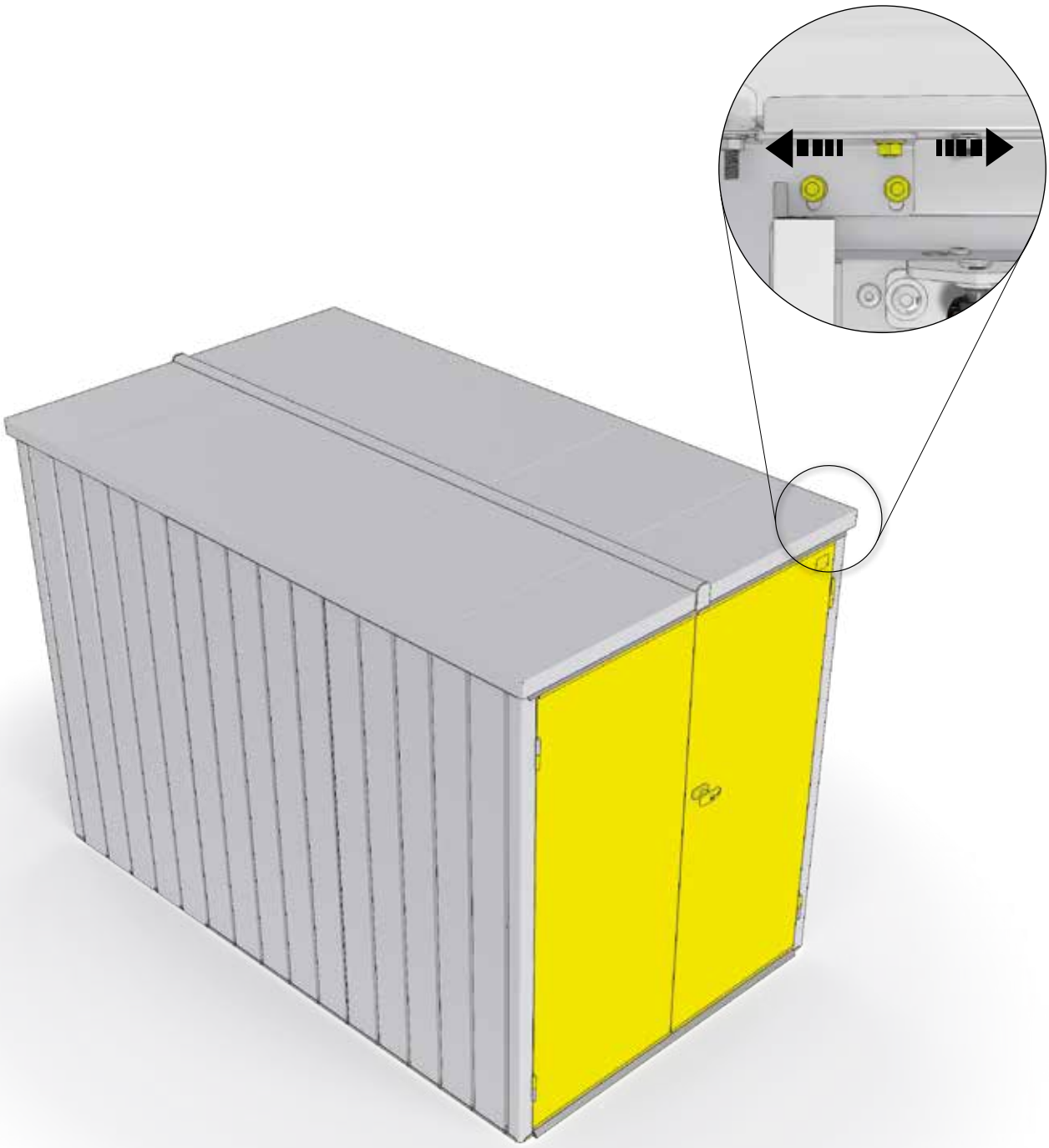


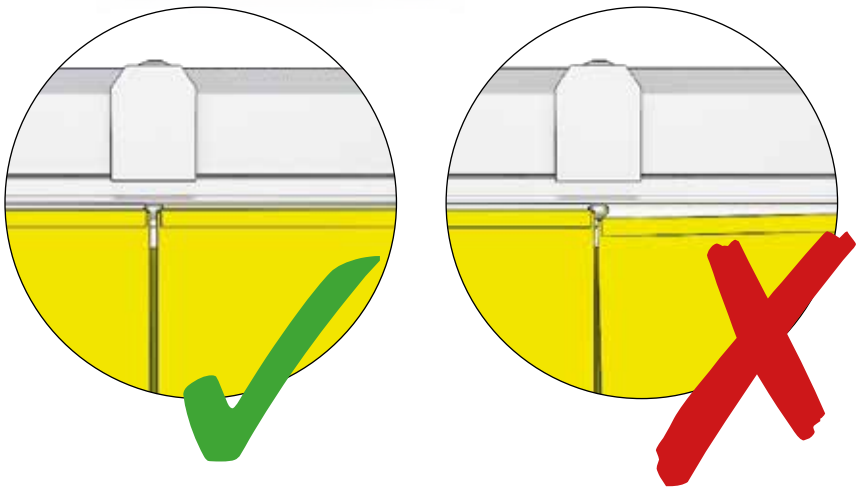
ZIEHEN SIE JETZT ALLE SCHRAUBVERBINDUNGEN FEST AN!

Tighten now all nuts and connections securely! - Serrez maintenant les vis à fond! - Draai nu alle schroeven vast! - Ahora puede apretar y fijar todos los tornillos y tuercas - Adesso serrare a fondo tutti i dadi - Fastspænd nu alle bolt-/skrueforbindelser! Dra nu åt alla skruvförband ordentligt! - Stram nå alle muttere og tilkoblinger! - Teraz dokręcić wszystkie śruby - Teraz utiahnite všetky spoje! - Zdaj varno privijte vse matice in povezave! - Nyní utáhněte všechny spoje! - Most húzza meg jól az összes csavart! - Sada čvrsto zategnite sve matice i spojeve!



24.





25.

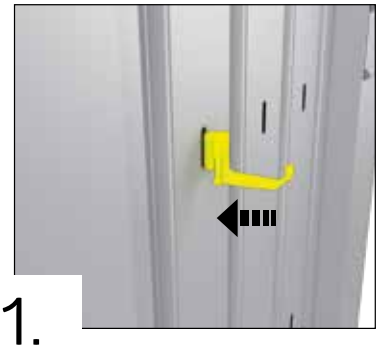


D1

M: 6x

L: 6x





1.



2.



3.

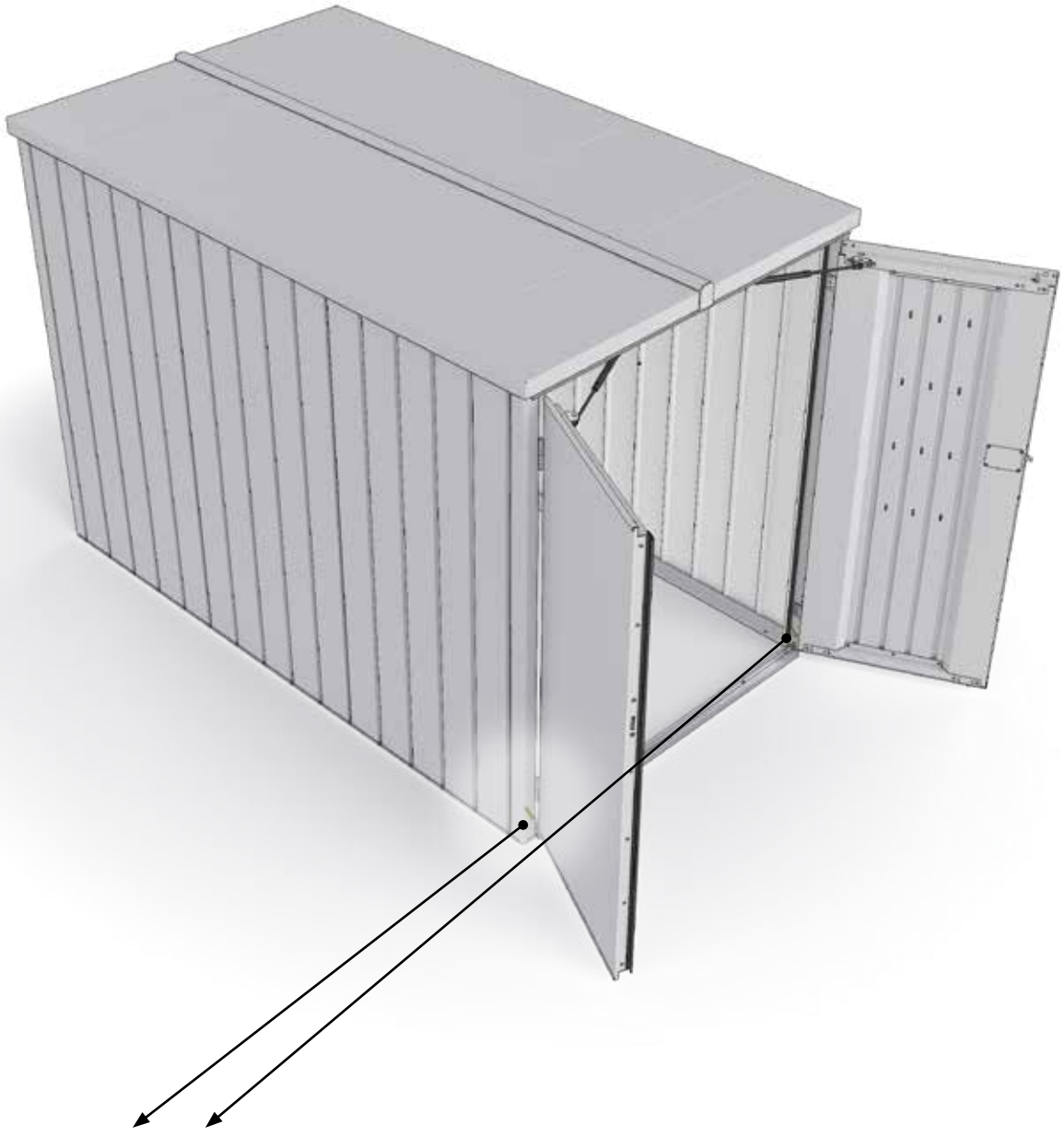
26.

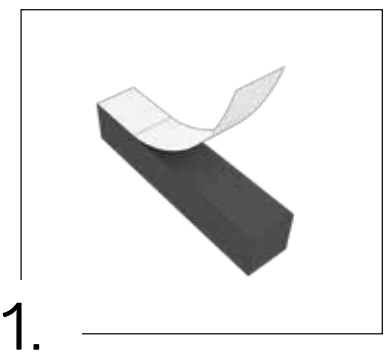


Ⓦ

M: 2x

L: 2x





1.



2.

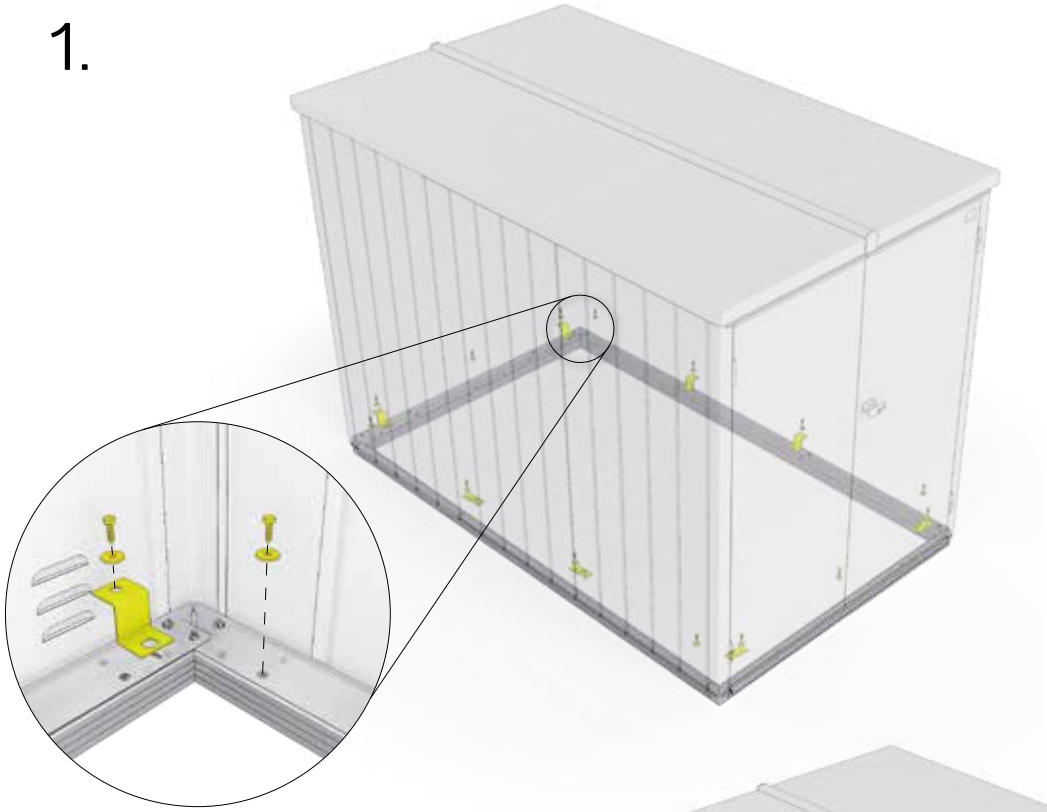


BODENRAHMEN · Floor frame · Cadre de sol · Bodemframe · Marco de suelo · Telaio perimetrale · Bundramme · Bottenram · Gulvramme · Rama podłogowa · Podlahový rám · Podlahový rám · Talni okvir · Padlókeret · Podni okvir

Option 1

 ZD	M: 8x L: 8x	6,3 x 22  ZF	M: 12x L: 12x	 ZE	M: 8x L: 8x

1.



2.





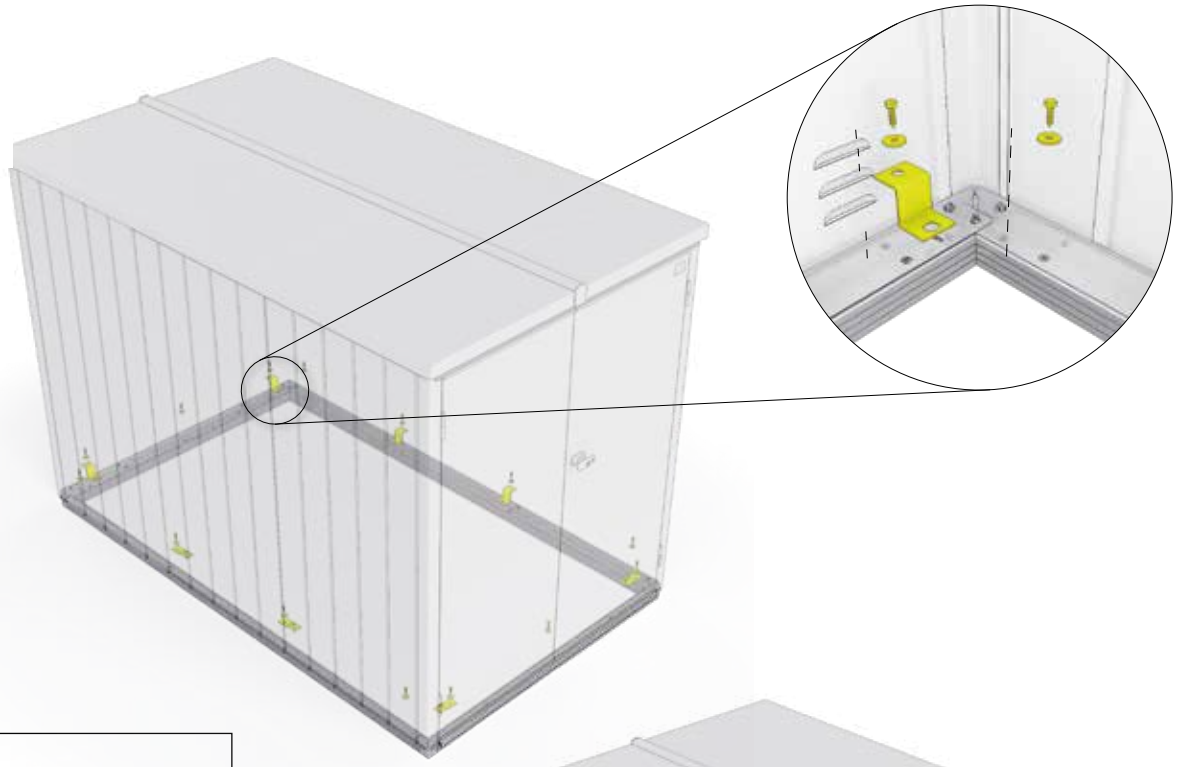


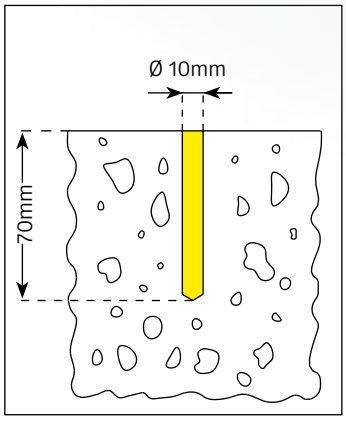
BODENRAHMEN · Floor frame · Cadre de sol · Bodemframe · Marco de suelo · Telaio perimetrale · Bundramme · Bottenram · Gulvramme · Rama podłogowa · Podlahový rám · Podlahový rám · Talni okvir · Padlókeret · Podni okvir

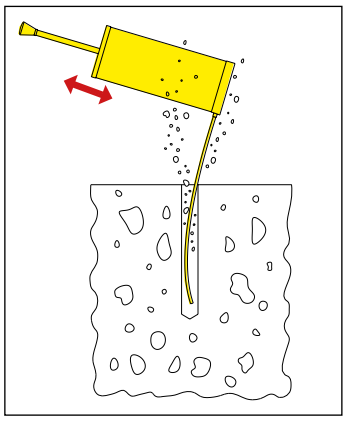
Option 2

 ZD	M: 8x L: 8x	6,3 x 22  ZF	M: 12x L: 12x	8 x 60 	M: 8x L: 8x

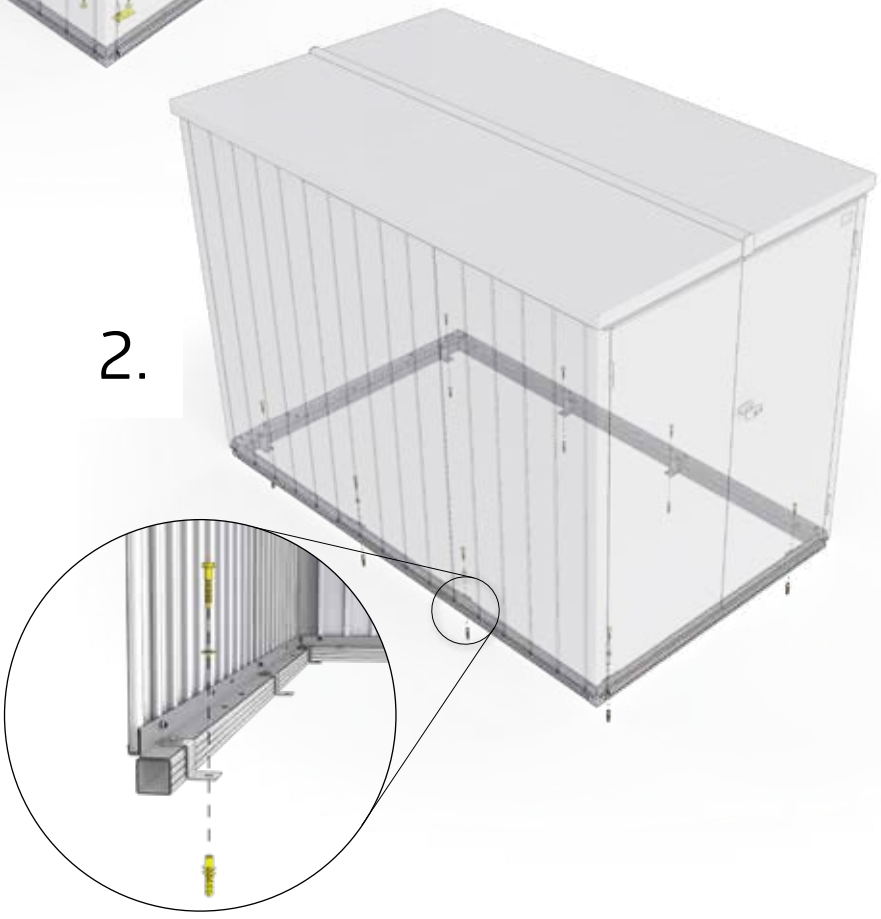
1.







2.



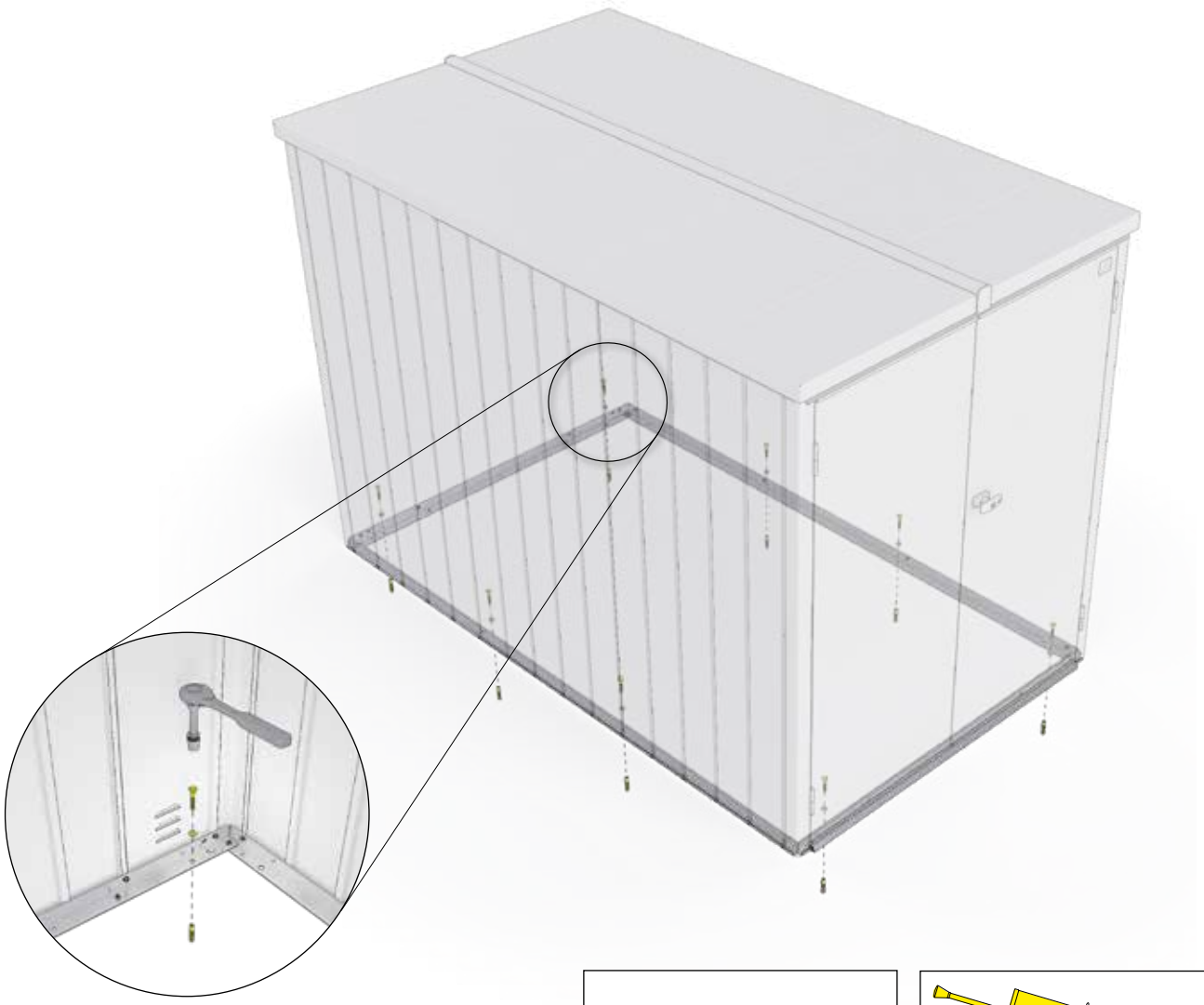
27.

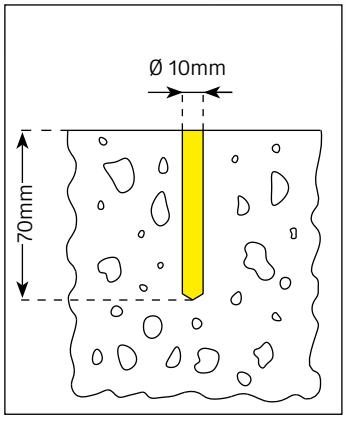


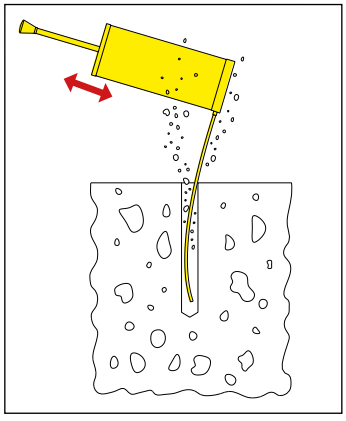
M: 8x

L: 8x

Option 3









GERÄTEHÄUSER – Setzen Sie auf Qualität & Langlebigkeit
GARDEN SHEDS – rely on quality & longevity



GARTENBOXEN – Outdoorboxen für Garten, Terrasse & Co.
OUTDOOR BOXES – outdoor boxes for garden, patio & more



FAHRRAD-GARAGEN – Fahrräder, Roller & Co sicher verstaut
BICYCLE STORAGE – for safe storage of bicycles, scooters & more



MÜLLTONNEN-BOXEN – Stylisch, praktisch & wartungsfrei
DUSTBIN STORAGE – stylish, practical & maintenance free



GARTEN-HELFER – Gartendesign in Bestform
GARDENING HELPERS – garden design at its best

Kontrollnummer:
Control-number / Contrôle-Qualité / Controlenummer:

Bei Reklamationen bitte anführen:
Kontrollnummer und Artikelnummer des reklamierten Teils.

GB: In case of complaint please indicate the control-number and the number of the item, which is subject of complaint.

F: Pour toutes réclamations: prière de joindre le numéro de contrôle et le numéro d'article de la pièce litigieuse.

NL: Bij reclamaties svp doorgeven: controlenummer en artikelnummer van het desbetreffende onderdeel.

biohort

Biohort steht für
„LEBEN IM GARTEN“

Biohort stands for
„LIFE IN THE GARDEN“

follow us:
biohort
biohort
Biohort GmbH
Biohort GmbH

Biohort GmbH
Pürnstein 43, 4120 Neufelden, Österreich
Tel: +43
E-Mail:

YA055000_0922 | Technische Änderungen, Druckfehler und Farbabweichungen vorbehalten.